

White
OUTDOOR

- 6 modèles de souffleuses 26 po à 45 po de déblaiement
- Moteurs de 8 hp à 13 hp



White
OUTDOOR

Anatole Gagnon & Fils inc.

Depuis 1972 Tél.: 449-4000

- Lundi, mardi et mercredi de 8h à 18h
- Jeudi de 8h à 19h
- Vendredi de 8h à 21h
- Samedi de 8h à 12h

364, boul. Desjardins, Maniwaki

Prépare ton avenir, ici dans la région avec

Place aux jeunes 19

22-23 janvier
26-27 février
19-20 mars

Toutes dépenses payées !

Emploi dans la région = 8 000\$ du gouvernement

France Corbeil
Agente de migration
Place aux jeunes

(819) 441-1165

REGARDEZ BIEN !

Des super vedettes dans nos circulaires cette semaine à la page 6

Vallée-de-la-Gatineau
L'espace des découvertes

**Notre hebdo...
notre force locale !**

LA GATINEAU
DEPUIS 1955

48^e ANNÉE, NO 52 - MANIWAKI, LE 24 DÉCEMBRE 2004

LE CHAMPION DE BILLARD

DANCING BEAR À MANIWAKI

PAGE 4

Le Centre hospitalier obtient son centre de traumatologie primaire

Page 8

Le calme sur les sentiers de motoneige

Page 2

La taxe foncière reste stable à Maniwaki

Page 13

Un camion se renverse sur la 105

Page 5

Légère hausse de taxes à Gracefield

Page 15

M E U B L E S
branchaud

Meubles
Couvre plancher
Électroménagers
Électronique
Informatique
Satellite

Centre de liquidation

MANIWAKI
52, Route 105 Nord
(819) 449-2610

GATINEAU
586, boul. Maloney est
(819) 663-8557

AMOS
471, 6^e Rue Ouest
(819) 732-6558

VAL-D'OR
1560, chemin Sullivan
(819) 874-2610

ROUYN-NORANDA
159, 8^e Rue
(819) 764-2610

MANIWAKI
52, Route 105 Nord
(819) 449-2610
VAL-D'OR
1560, chemin Sullivan
(819) 874-2610

www.branchaud.qc.ca



*Toute l'équipe
Meubles Branchaud
vous souhaite de
Joyeuses Fêtes !*

UNE BONNE FIN DE SEMAINE SUR LES SENTIERS DE MOTONEIGE

Le calme après la tempête

Maniwaki – La tempête semble s'être calmée sur les sentiers de motoneige de la Vallée-de-la-Gatineau après deux semaines houleuses. Le projet de loi 90 du gouvernement du Québec interdisant les poursuites envers les MRC jusqu'à la mi-2006 a également permis de calmer la tempête.

PAR HUBERT ROY

Pierre Rondeau, préfet de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, croit que la loi vient confirmer l'entente que la MRC a signé avec les clubs de motoneige la semaine dernière. «Nous avons été très pro-actifs dans ce dossier dans la région avec la collaboration des clubs de motoneige. La loi du gouvernement du Québec vient juste confirmer notre entente. Les sentiers près de la voie ferroviaire sont tout de même fermés durant la nuit», a-t-il précisé.

Le préfet a tenu à féliciter les motoneigistes

pour leur bon comportement au cours de la dernière fin de semaine. «Ils ont été respectueux et conciliants tout au long de la fin de semaine. Il n'y a qu'un secteur où nous avons encore des problèmes. Nous ferons donc une surveillance plus intensive dans le secteur. Dans l'ensemble, c'est donc très bien», s'est réjoui Pierre Rondeau.

L'entente signée la semaine dernière entre la MRC et les clubs de motoneige demeure en vigueur malgré l'application de la loi spéciale. «Les clubs doivent toujours respecter l'entente. Celle-ci n'est pas seulement pour les sentiers de la piste cyclable, mais aussi dans toutes les zones habitées. Les clubs prennent donc cet engagement face à leurs membres et face aux résidents. Les clubs font un travail de sensibilisation remarquable auprès de leurs membres», a fait remarquer le préfet.

Robert Lemieux, président des Ours Blancs, abonde dans le même sens que Pierre Rondeau. «L'entente avec la MRC tient toujours. La loi du gouvernement du Québec ne change pas les choses pour autant. Elle nous donne 18 mois pour s'organiser et tout mettre en place. La dernière fin de semaine a très bien été d'ailleurs, sauf à un

endroit. Il nous reste un peu plus de signalisation à placer, mais dans les villages, tout a très bien été en général», a-t-il terminé.

Rappel

La direction des Ours Blancs désire d'ailleurs rappeler à leurs motoneigistes que «les droits de passage sont fragiles à la suite des signatures d'entente. Celles-ci sont basés sur le respect d'autrui».

Les Ours Blancs demandent donc aux motoneigistes de ralentir à 30 kilomètres à l'heure près des zones habitées et de respecter la signalisation dans les sentiers

(limites de vitesse, danger, etc...). Les Ours Blancs rappellent également que les motoneiges modifiées sont interdites sur les sentiers et que le remorquage immédiat se fera aux frais du propriétaire.

«Les droits de passage accordés aux clubs de motoneige sont conditionnels au bon comportement des motoneigistes et peuvent être révoqués à n'importe quel moment», rappelle la direction des Ours Blancs dans un communiqué. Les droits d'accès vendus en sentier coûteront d'ailleurs 250 \$ à compter du 1er janvier 2005.



Robert Lemieux et Pierre Rondeau soutiennent que l'entente qu'ils ont signé la semaine dernière demeure en vigueur.

Pour votre assurance habitation, c'est Promutuel !

Madeleine Caron
Cléo Monette
Agents en assurance de dommages

Gracefield • 53, rue St-Joseph
Téléphone • 463-4766
Télécopieur • 463-3881

Guy Joanis
Henri Joanis
Agents en assurance de dommages

Maniwaki • 147, boulevard Desjardins
Téléphone • 449-2962
Télécopieur • 449-7091

PROMUTUEL
LA VALLÉE

www.promutuel.ca

Promutuel La Vallée, société mutuelle d'assurance générale est un cabinet en assurance de dommages et en services financiers.

Assurance • Sécurité financière • Services financiers

IMMO/NORD INC.

Courtier immobilier agréé
1600, boul. Le Corbusier
Bureau 203
Laval (Québec) H7S 1Y9

DISPONIBLES
7 JOURS / 7 SOIRS
SUR
RENDEZ-VOUS

Richard Bibaud
Agent immobilier affilié

Tél.: (819) 449-6410
Sans frais : 1-877-588-6410

Jacques Larochelle
Agent immobilier affilié

Tél.: (819) 449-2173
Fax: (819) 449-6131

| | | | | |
|--|--|--|---|---|
| EGAN SUD | AUMOND | BOIS-FRANC | AUMOND | WRIGHT |
| | | | | |
| Idéal pour camionneur, compagnie de transport ou de machinerie lourde. Grand garage sur dalle de béton, entrepôt et résidence. Terrain 302'x362'. Appelez-nous pour détails. | Maison à rénover, 2 chambres à coucher, grand terrain, remise, petit garage détaché. Faites une offre ! | PRIX RÉDUIT Belle propriété pouvant être aménagée en deux logis. 4 chambres à coucher, 2 salons, 2 cuisines, 2 salles de bain, chauffage au bois et électrique, beau grand terrain. Venez visiter. | Bungalow 1 + 2 ch. à c., salle à dîner ouverte, construction récente, piscine. | Maison de 3 ch. à c., plus salle à dîner, grand terrain, 50 \$. |
| MONT CERF Territoire de chasse exceptionnel, très privé 209 acres avec bord de l'eau 68 000\$ | MESSINES PRIX RÉDUIT! | TERRAIN BORD DE L'EAU | RUE McDOUGALL | ÉPINE |
| | Maison à étages 3 +1c.c.. Cuisine salle à dîner aires ouvertes, grand patio, garage détaché. Beau majestueux. | Lac Murray, beau grand terrain de | | avec camping potentiel à 900 \$, Appelez- |
| CENTRE-VILLE | <i>À tous, Un très Joyeux Noël et Une Année 2005 remplie de santé et de bonheur!</i> | | | MANI WUNAM |
| Pour moins de marche du centre-ville, ch. à c., salon. Appelez-nous | | | | 105 500 \$ A proximité de l'accès municipal au lac Baskatong. Maison 1+1 cc. Salon, cuisine, salle à dîner aire ouverte, chauffage bois et électrique, garage détaché. Propriété impeccable. |
| 55 000 \$ | RUE BEAULIEU | LAC MURRAY | MANIWAKI | LYTTON |
| Sur le bord de la rivière Pickanock, bungalow 2+1cc. salle à dîner, salon aires ouvertes. Très grand terrain riverain. A quelques minutes du centre de Gracefield. Possession rapide. | Vue sur la rivière! Bungalow 4 ch. à c., salon cuisine garage attenant, grand terrain, patio, propriété en rénovation, excellent pour bricoleur. 45 000 \$ | Bord de l'eau, 54 600 pi ² , partiellement boisé. 22 000 \$ | Beau duplex, 2 logis de 3 chambres à coucher, parfait pour propriétaire-occupant. Revenus de 10 000 \$ annuel. 85 000 \$. | PRIX RÉDUIT Propriété 2 chambres à coucher, située en bordure de la Route 117. Très propre ! |
| MANIWAKI | BOUCHETTE | GRAND-REMOUS | COMEAVILLE | DÉLÉAGE |
| À distance de marche du centre-ville, immeuble à revenus, rénové et très bien entretenu, entièrement loué. Grand stationnement, excellente investissement pour fond de retraite. Appelez-nous. | NOUVELLE INSCRIPTION À quelques minutes du lac 31 Mille et du lac Blue Sea, belle maison de campagne spacieuse, exceptionnellement propre et bien conservée. Grande salle familiale, poêle comb. lente, grand terrain, jardin de fleurs. Beaucoup de cachet. 87 000 \$ | 59 000 \$ NOUVELLE INSCRIPTION Dans un très beau secteur boisé très paisible, chemin de la Montagne, bungalow 3 ch. à c., salon-cuisine, sous-sol aménagé, propriété impeccable. | VENDU Rue Ste-Cécile, 3 + 1 ch. à c., salon, cuisine, salle à dîner aire ouverte, grande salle de bain, patio, secteur tranquille. 62 000 \$. | À quelques minutes de Maniwaki, prêt à construire, beau terrain plat de 212' x 203', incluant puits artésien et installations septiques. 12 000 \$. |

MANQUEZ PAS VOS 2 CHANCES DE GAGNER VOTRE VÉHICULE

Manon, Ginette, Éric et Tiger vous attendent !



Date limite
détails en magasin.

Joëlle Éthier
est notre heureuse
gagnante de
10 000\$

Faites comme
elle, venez tenter
votre chance.

L'équipe No 1



GENDRON AUTOS

CERTIFIÉ
ISO 9001-2000
Système qualité

259 boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611 Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com
Heures d'affaires : lundi au vendredi, 8h à 17h30 • jeudi soir, 18h à 21h • Ventes : vendredi 17h à 19h30

Un champion de billard à Maniwaki

Maniwaki - Alain «Dancing Bear» Martel, champion canadien de billard, était de passage au billard Le Triangle, le 18 décembre dernier.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Une quarantaine de personnes ont assisté à la démonstration du champion, en soirée. «Je m'attendais à avoir un peu plus d'assistance, mais la température et les fêtes de Noël nous ont volé quelques participants, a débuté la co-propriétaire du billard Le Triangle, Anik Lachapelle. Par contre, Alain Martel a indiqué que l'ambiance était très bonne et plus intime.»

Les spectateurs ont pu participer à la démonstration en affrontant le champion. Une vingtaine de personnes ont joué une partie contre M. Martel et quatre talentueux ont réussi à le battre. François Léonard a battu le «Dancing bear» sur une belle neuf, Anik Lachapelle, ancienne élève de M. Martel, a battu le maître et Freeman Meness et Robert Demers ont vaincu Alain avec la neuf sur la casse.

Cinq chanceux ont aussi affronté le

champion canadien dans un match cinq de neuf. Les cinq personnes se sont inclinées, mais Fernand Ledoux a été le plus proche de la victoire.

«L'objectif de la soirée est de rendre le billard plus accessible à tous et de promouvoir ce sport», a précisé Alain Martel. Les amateurs de billard ont pu découvrir aussi les baguettes qu'utilise M. Martel.

Jacques Brunet, des baguettes JB Cues a présenté sa collection de baguettes courte pour des coups sautés, légales depuis le mois d'avril dernier. «Ces baguettes sont bonnes lorsqu'il faut sauter par-dessus une autre boule. Dans celle que je fabrique, il y a un poids au bout pour faciliter le saut», a souligné M. Brunet.

Les participants ont pu essayer les baguettes et plusieurs étaient surpris de voir la faciliter avec laquelle ils ont pu réussir un saut. Des pourparlers sont notamment en cours, pour que le billard Le Triangle devienne le distributeur officiel des baguettes JB Cues dans l'Outaouais.

Afin de démontrer son talent, Alain Martel

a présenté une trentaine de coups de fantaisie des plus impressionnants. Les amateurs de billard ont pu apprendre quelques trucs afin de se sortir de situations farfelues et ont découvert le côté comique d'Alain.

«Je suis très satisfaite de la soirée. La clientèle a beaucoup aimé et elle a trouvé Alain Martel sympathique», a affirmé Mme Lachapelle.

«J'ai pratiqué toute ma vie le billard. C'est agréable de voir que le monde s'intéresse à ça», a ajouté M. Martel.

Le champion canadien défendra son titre lors du championnat au mois de juin. Il participera aussi au championnat du monde, au mois de juillet prochain, à Taiwan. De plus, Alain Martel tentera de se qualifier pour les Jeux Olympiques de 2008, édition où le billard sera présenté comme sport de démonstration.

«J'aimerais réinviter Alain Martel afin qu'il vienne donner un séminaire de quelques



Le champion canadien de billard, Alain Martel était de passage au billard Le Triangle, pour démontrer ses talents.

jours. Il donnerait des cours et des présentations aux amateurs de billard. Il a beaucoup aimé Maniwaki et je pense qu'il va revenir», a conclu Anik Lachapelle.



Alain Martel a présenté une trentaine de coups de fantaisie au grand plaisir des spectateurs.

Section Professionnelle

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers

Maniwaki: 224, Principale Sud449-6075
Gatineau: 132, rue St-Raymond771-7415

Denturologiste
Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h
sur rendez-vous soir et samedi
449-6073
137, Principale Sud, Maniwaki

139, boul. Desjardins
Maniwaki, Qc
J9E 2C9

François Langevin
Comptables agréés

Téléphone
(819) 449-5319
Télécopieur
(819) 449-6431

Serge Désilets D.D.
Denturologiste
151-A, Commerciale, Maniwaki

449-6484
HEURES D'AFFAIRES
• Du lundi au vendredi de 9h à 17h
• Soir et samedi, sur rendez-vous

LABELLE-RYAN GÉNIPRO INC.

Structure - plomberie - chauffage - ventilation - électricité - services municipaux - environnement - traitement des eaux - routes

135, RUE NOTRE-DAME Maniwaki (Québec) J9E 2H9
TÉL.: (819) 441-0441 FAX: (819) 449-6617

436, DE LA MADONE Mont-Laurier (Québec) J9L 1S3
TÉL.: (819) 623-3302-3304 FAX: (819) 623-7616

Assurances Kelly et Associés
ASSURANCES GÉNÉRALES

Gilles Beauseigle, C.D'A.Ass.
Danielle Renaud, C.D'A.Ass.

Anik Beauseigle, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises

Sylvie Roy, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises

7, Principale, Gracefield Tél.: 463-2898

Dumoulin Ethier Lacroix
Société en nom collectif / Comptables agréés

À Maniwaki
140, rue King, QC J9E 2L3 Tél.: (819) 449-3571

À Mont-Laurier
530, boul. Albiny-Paquette
Suite #2, QC J9L 3W8 Tél.: (819) 623-3261

À La Pêche
77, rue Principale Est, QC J0X 2W0 Tél.: (819) 456-4229

Me Carole Joly LL.B., D.D.N.
Notaire

182, Notre-Dame Maniwaki (Québec) J9E 2J5
Tél.: (819) 449-6180 Fax: (819) 449-3115
Courriel : cjoly1@notarius.net

Jean Trépanier
AVOCAT

145, boul. Desjardins Maniwaki (Québec) J9E 2C9
Téléphone : (819) 449-4231
Télécopieur : (819) 449-2229

Directrice

Bur.: 449-1725 Fax: 449-5108

Muguette Céré

Incendie à Déléage
(F.L.) Déléage - Un incendie de garage a eu lieu, le 13 décembre dernier, à Déléage.

L'incendie, d'origine accidentelle, a débuté près d'un feu de foyer dans un garage. Des bidons de peinture, un compresseur, des bidons d'essence pleins et le réservoir d'essence plein d'un quatre roues ont alimenté le brasier.

Les dommages du sinistre sont évalués à 50 mille dollars. Une dame a été incommodée par la fumée et a été transportée au Centre hospitalier de Maniwaki pour des traitements préventifs.

SPÉCIAL BOXING DAY
29-30-31 DÉCEMBRE SEULEMENT

2003 TRACKER
Régulier : 16 995 \$
SPÉCIAL : 15 995 \$

| Comptant | Location | Achat |
|----------|-----------|-----------|
| 0 | 296,00 \$ | 341,00 \$ |
| 1 000,00 | 275,00 \$ | 323,00 \$ |
| 2 000,00 | 253,00 \$ | 304,00 \$ |
| 3 000,00 | 231,00 \$ | 286,00 \$ |

Garantie - 4x4
Achat 60 mois, location 48 mois
20 000km/année Taxes en sus.

McCONNERY Depuis... 1927
105, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1632

SERVICE DE REMORQUAGE 24H 449-3078

GARAGE RECOMMANDÉ CAA

Centraide
Gatineau-Labelle-Hautes-Laurentides inc.

«Déjeuner du Maire» Vallée-de-la-Gatineau

| Municipalités | Maires | Dates | Heures | Lieux | Résultats |
|------------------|--------------------|---------------------|--------|-----------------------------------|-------------|
| Cayamant | Aurel Rochon | 24 octobre 2004 | 8h30 | Salle Municipale | 480,00 \$ |
| Bois-Franc | Armand Hubert | 7 novembre 2004 | 10h15 | Centre Communautaire Donat Hubert | 600,00 \$ |
| Bouchette | Réjean Carle | 14 novembre 2004 | 10h00 | Centre municipale de Bouchette | 1 170,00 \$ |
| Déléage | Palma Morin | 21 novembre 2004 | 9h00 | Salle Municipale | 826,50 \$ |
| Blue Sea | Yvon Bélanger | 28 novembre 2004 | 9h00 | Salle Municipale | 710,00 \$ |
| Lac Sainte-Marie | Raymond Lafrenière | 5 décembre 2004 | 9h00 | Centre Communautaire | 4023,86 \$ |
| Grand-Remous | Gérard Coulombe | À déterminer | | | |
| Aumond | Normand Leblanc | Janvier à confirmer | | | |
| Montcerf-Lytton | Fernand Lyrette | Janvier à confirmer | | | |
| Low | Michael Francis | 28 novembre 2004 | 9h00 | Salle Héritage | 484,00 \$ |

Accident spectaculaire sur la 105

(F.L.) Bouchette - Un accident de la route spectaculaire est survenu, mercredi dernier, sur la route 105, à Bouchette.

L'incident est survenu vers 13 heures et a causé la fermeture partielle de la route pendant quelques heures. Un camion lourd a versé sur le côté et a perdu son chargement de bois bloquant presque en totalité la route.

Aucun autre véhicule n'a été impliqué dans l'accident et par chance, le

conducteur du camion n'a été que légèrement blessé. Il a été transporté par ambulance au Centre hospitalier de Maniwaki.

Selon les premières constatations de la Sûreté du Québec, la vitesse serait en cause dans cet accident. Le conducteur a perdu la maîtrise de son véhicule dans une courbe à l'entrée Sud de Bouchette. La chaussée n'était pas glissante au moment de l'incident.



CENTRAIDE

Barrage routier reporté

(F.L.) Maniwaki - Le barrage routier au profit de Centraide, organisé par Mani-Jeunes et le Club Richelieu La Québécoise a été annulé.

Ce dernier, qui devait avoir lieu le samedi 18 décembre dernier, a été reporté. Deux raisons sont évoquées pour le report du barrage.

«Nous n'avions pas assez de bénévoles pour procéder au barrage routier. Les gens sont occupés avec l'arrivée du temps des fêtes. De plus, le temps était trop froid pour rester trop longtemps à l'extérieur», a indiqué Suzanne Milone, organisatrice du barrage.

Par contre, cette dernière a rassuré la population que le barrage aura lieu au début de 2005. «Il sera remis au cours des prochains mois», a-t-elle souligné.

Suzanne Milone n'a pas pu confirmer la date du barrage routier de Centraide, mais a précisé de surveiller les médias pour plus de détails.

La vie à la Cité

Textes rédigés et/ou adaptés par l'organisme de participation des parents de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau

(Source : Marie-Anne Poulin)

Voici enfin le congé des fêtes! Les élèves et personnel de la Cité seront en congé jusqu'au 11 janvier 2005. L'équipe de l'OPP désirent souhaiter un très joyeux Noël à tous les parents, et une année remplie de succès et de joie à tous les étudiants.



Ceci n'est pas un cliché de la retraite

C'est un parcours agréable pour qui sait mettre à profit ses droits REER inutilisés.

Vous n'avez pas toujours cotisé au maximum à votre REER ? Rattrapez le temps perdu et profitez de vos droits REER inutilisés. Cela pourrait constituer un investissement précieux pour le futur.

Exemple :

Une cotisation de **15 000 \$** pourrait vous rapporter

- plus de **5 700 \$¹** en remboursement d'impôt pour 2004
- plus de **58 000 \$** en capital après 20 ans².

Rencontrez votre conseiller pour connaître nos solutions de financement.

Profitez de vos droits REER inutilisés, c'est payant !

1 800 CAISSES
www.desjardins.com

 **Desjardins**

Conjuguer avoirs et êtres

¹ Basé sur un revenu imposable de 55 000 \$.
² Calcul basé sur un taux effectif de 7% composé annuellement, en fin de période.

 **Desjardins**
Caisse populaire de la Haute-Gatineau

100, rue Principale sud, Maniwaki
(819) 449-1432

 **Desjardins**
Caisse populaire de Gracefield

32, Principale, Gracefield
(819) 463-2844


Immo Outaouais
Courtier Immobilier Agréé

 **Muguette Céré**
Agent Immobilier Agréé
(819) 441-8171
Pagette : (819) 441-5633
Courriel : muguettecere@ireseau.com

185, boul. Desjardins, Maniwaki J9E 2C9 / Site Internet : www.immooutaouais.com
Tél.: 1 (819) 449-1244 • Fax : 1 (819) 449-1902

 **Carmelle Ouellette**
Agent Immobilier Affilié
1-819-827-3111

 **Charles St-Jacques**
Agent Immobilier Affilié
(819) 920-2000
(866) 920-2022
Courriel : charlesstjacques@yahoo.ca

 **Nathalie St-Jacques**
Agent Immobilier Affilié
(819) 441-9090
Sans frais : (866) 463-9090


Joyeux Noël et Bonne Année 2005 !
Faites confiance au seul courtier en Haute-Gatineau.

ÉDITORIAL

Sauvez mon âme!

Les paroissiens d'Aumond fermeront leur église après la messe de minuit qui se déroulera ce soir. Ceux-ci pourraient s'apitoyer sur leur sort, mais ils ne le font pas. Ils ont pris l'excellente décision de s'asseoir et de songer à ce qu'ils pourraient faire avec celle-ci plutôt que de la jeter à terre tout simplement. Ils veulent que l'église demeure un lieu de rassemblement, les gens s'y rassemblant constituant en quelque sorte l'âme de celle-ci.

De plus, celle-ci ne pourra être vendue à n'importe qui. L'église devra avoir une vocation qu'elle soit religieuse, culturelle ou communautaire. Quoi qu'il en soit, cette église gardera donc son âme avec les critères que devra respecter l'acquéreur.

L'Abrégé historique de la paroisse de Sainte-Famille d'Aumond, écrit par Claude Martel, constitue un bon point de départ pour redonner une âme à l'église d'Aumond et sauver l'âme de celle-ci. Ce document constitue une excellente base historique pour la municipalité

d'Aumond. L'Abrégé pourrait facilement être mis en lien avec le site du Moulin des Pères situé tout près de l'église et ainsi augmenter l'offre touristique d'Aumond, ce qui serait une bonne chose pour toute la région.

Il ne faut pas oublier que c'est toute la Vallée-de-la-Gatineau qui ressentira les secousses de la fermeture de la paroisse d'Aumond. Déjà, à Blue Sea, les paroissiens souhaitent sauver l'âme de leur église en la transformant peut-être en salle paroissiale ou encore en salle de spectacle. Le succès qu'a connu le spectacle de la chorale de Blue Sea il y a deux semaines démontre qu'un tel projet est faisable, autant à Blue Sea qu'à Aumond.

Ces exemples démontrent bien qu'il ne faut pas se décourager de voir des églises fermer leurs portes. Leur âme a une chance de rester intacte. Il s'agit tout simplement de savoir tirer son épingle du jeu, comme les paroissiens d'Aumond et de Blue Sea tentent de le faire!

Hubert Roy

Une foi vivace

Malgré la fermeture de la paroisse d'Aumond et de son église, il ne faut pas croire que la foi chrétienne est en perte de vitesse. Bien au contraire! L'église en soi n'est qu'un bâtiment, voir un symbole, aussi important soit-il!

Le quotidien LA PRESSE a d'ailleurs publié au cours de la dernière semaine un sondage révélant que 75 % des Québécois croient en Dieu et que 60 % le disent présent dans leur vie quotidienne. C'est à cela qu'il faut s'attarder et ne surtout pas croire que la religion catholique est en perte de vitesse. Ce sont les manières de vivre sa foi qui ont changé tout simplement. Il est certes désolant de voir des églises vides le dimanche, mais l'Église catholique doit

s'ajuster à ces nouvelles manières de vivre sa foi.

Les exemples montrant que la foi chrétienne est encore très forte dans la Vallée-de-la-Gatineau ne manquent pas. On peut penser au mouvement religieux Albatros qui vient en aide aux gens de la région en attendant de la mort. On peut aussi se souvenir de Roger Jobin, qui l'été dernier, a rénové complètement avec sa femme et un ami la grotte de la paroisse l'Assomption.

Le tournoi de golf des paroisses a également permis d'amasser près de 8 000 \$ l'été dernier pour le bon fonctionnement des paroisses chrétiennes. Il faut considérer que les tournois de golf qui amassent plus de

OPÉRATION NEZ ROUGE VA BON TRAIN

En tout cas
Mère Noël chérie, nous autres on
a pas besoin de téléphone pour
appeler Nez rouge !



5 000 \$ dans la région au cours d'un été se comptent sur les doigts d'une seule main.

Il ne faut pas oublier non plus toutes les Œuvres de sœur Rita Roy, qui viennent en aide à bien des personnes dans la région. Cette grande dame permet quotidiennement à des gens d'améliorer leur sort grâce à des actions toutes simples. On n'a qu'à penser au Pain quotidien, une filiale des Œuvres de sœur Rita Roy, qui vient en aide à des gens plus démunis en leur fournissant du pain et des cannages sur une base quotidienne, ce qui n'est pas toujours chose aisée.

Certains diront que ce sont les jeunes qui ne croient plus. Une autre affirmation fautive! Vous pouvez lire en page 26 que des jeunes de l'école primaire de Messines ont été chantés des cantiques de Noël pour des personnes du troisième âge au Pavillon de la Paix à Messines, grâce à la collaboration

de l'organisme Le Rûcher, l'organisme scolaire de la Commission scolaire des Hauts-Bois de l'Outaouais à caractère communautaire et religieux. Si vous lisez fréquemment LA GATINEAU, vous aurez sûrement remarqué de telles initiatives de la part du Rûcher, que ce soit pour une marche de la paix ou encore une activité sur le respect.

Toutes ces actions sont animées par une seule chose, la foi chrétienne! Ne sous-estimons donc pas trop l'importance de la religion catholique dans nos vies. Cette foi va encore nous influencer pour de nombreuses années et ce ne sont pas des fermetures d'églises qui vont empêcher cela.

Hubert Roy

Voici les circulaires encartées
dans notre journal cette semaine !

MARC GAUDREAU INC.

maxi MANIWAKI
le plaisir le moins cher

ROSSY MANIWAKI

MICHEL LAFRENIÈRE
MARCHÉ RICHELIEU

TIGRE GÉANT

METRO ANDRÉ LAPOINTE

METRO BER-JAC

AXEP J.B. LÉVESQUE GRAND-REMOUS

JEAN GOUTU MARTIN ROY

Familiprix

AXEP A. GAUTHIER & FILS

114, de la Ferme, Maniwaki
(Québec) J9E 3J9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108
Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca
Nouvelles (courriels) : nouvelle@lagatineau.ca

Abonnement d'un an :
Canada : 55 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

PERSONNEL

DIRECTRICE : Muguette Céré
JOURNALISTES : Fabienne Lachapelle, Hubert Roy, Johanne Céré
PUBLICITÉ : Denise Lacourcière
SECRÉTAIRE-COMPTABLE : Lucie Dufault
SECRÉTAIRE : Martin Aubin
INFOGRAPHES : Ken Jolivet

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, président, René Moreau & Fils
André Lapointe, vice-prés. Micheline Vaillancourt, dir. Métro Lapointe Bijouterie 155
Denis Gendron, sec. Pierre Piché, dir. J.E. Gendron Auto Pièces Piché Ltée
Sonny Constantineau, dir. André Benoit, dir. Le Living In Clarica

ACTIONNAIRES

| | | | |
|---|--|---|--|
| Peter McConnery, rep. McConnery Inc. | Hélène Laffeur | François Brossard, rep. Pharmacie Familiprix | Luc Guy Homme d'affaires |
| Ronald Cross, rep. Chez Martineau | André Robitaille, rep. Vitrierie Maniwaki | Claude Gauthier, rep. A. Gauthier & Fils (AXEP) | Joanne Lachapelle, rep. Notaire |
| Jacques Gauvreau, rep. Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT) | Pierre Lavoie, rep. Pneus Pierre Lavoie | Maurice St-Amour, rep. Thibault Électrique | Muguette Céré, rep. Immo Outaouais |
| Gilbert David, rep. David T.V. | Carole Joly notaires | Luc Martel, rep. Martel & Fils (PRO) | Marc Lachapelle, rep. Homme d'affaires |
| Robert Coulombe, rep. Coulombe & Frères (RADIO SHACK) | Luc Rousseau, rep. Pourvoirie Luc Rousseau | Denis Aubé Homme d'affaires | Pat Morgan, rep. Clinique d'optométrie Iris |
| André Benoit, rep. Ass. André Benoit (CLARICA) | Roland Lauriault, rep. Imprimerie Maniwaki | Alain Gravelle, rep. Épicerie Gravelle Inc. | Raynald Hamel, rep. R. Hamel & Fils |
| Gerry Baker, rep. Restaurant Mikes | Marc Vaillancourt, rep. Climatisation Maniwaki | Michel Clermont, rep. Les Éditions A.V.G. | Louis-Arthur Branchaud, rep. Meubles Branchaud |
| Robert Morin, rep. Club de golf Algonquin | Rhéal Baker Homme d'affaires | Jean-Guy Desjardins, rep. Tigre Géant | Oneil Grondin, rep. Homme d'affaires |
| Denyse Crête, rep. Adonis | Luc Morin Homme d'affaires | Maurice Lévesque Homme d'affaires | 3103-0604 Québec Inc. |

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC inc.

La Gatineau est publiée le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 114, de la Ferme à Maniwaki. Elle est montée aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimée à l'Imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

Représentation nationale :
Montréal : (514) 866-3131
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.



Les enfants étaient très heureux d'avoir les cadeaux du Noël des enfants.

Des enfants heureux à Gracefield

Gracefield - Le défilé du Père Noël, qui devait avoir lieu le dimanche 19 décembre dernier, a été annulé.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

Le froid sibérien qui a sévi sur la région, la fin de semaine dernière, est la cause de cette annulation. «Il faisait beaucoup trop froid pour les jeunes enfants. Nous nous sommes consultés et avons décidé que ce n'était pas approprié de faire la parade», a indiqué le Grand chevalier, des Chevaliers de Colomb de Gracefield, Bernard Caron.

Malgré l'annulation de la parade, le Noël des enfants a quand même eu lieu à la Salle municipale de Wright. Vingt-cinq enfants

étaient présents pour recevoir les cadeaux du Père Noël.

«Je suis très déçu de l'assistance. Nous avons 163 cadeaux à donner. C'est décevant de voir que les parents n'ont pas répondu à l'appel», a déploré M. Caron. 1500 dollars avaient été investis dans l'achat des jouets.

«Nous ne voulions pas garder les cadeaux, donc nous sommes allés voir les enfants à l'école nous-même, avec le Père Noël, pour remettre le reste des jouets», a affirmé Éric Éthier du Club Optimiste du Cœur de la Gatineau.

Les élèves de pré-maternelle, de maternelle, de première et de deuxième année de l'école Sacré Cœur de Gracefield, ont donc pu rencontrer le Père Noël et recevoir un beau cadeau pour Noël.

«Les jeunes étaient super heureux. Ils étaient très contents et vraiment touchés», a raconté M. Éthier.

Tous les enfants ont donc pu profiter du Noël des enfants. Par contre, Éric Éthier a noté que si les parents ne participent pas plus au cours des prochaines années, les visites à l'école pourraient être à refaire.



Les élèves de pré-maternelle ont pu rencontrer le Père Noël, lorsqu'il est venu leur remettre des cadeaux, gracieuseté du Club Optimiste et des Chevaliers de Colomb de Gracefield.

ERRATUM

Une erreur s'est glissée dans notre publicité de l'édition du vendredi 17 décembre 2004

2004 TRAILBLAZER

Régulier : 42 505 \$

#05424

Spécial

35 105\$

- ou -

136\$ /semaine
0\$ comptant

2004 VENTURE

Régulier : 33 090 \$

9 000 \$ de rabais !

Spécial

24 090\$

- ou -

108\$ /semaine
0\$ comptant



McCONNERY

Depuis... 1927

105, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1632



SERVICE DE
REMORQUAGE 24H
449-3078

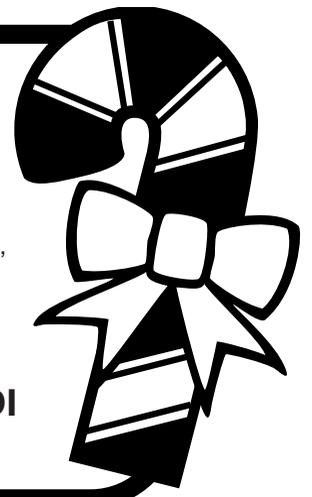


**Joyeuses Fêtes à tous
nos clients!**

BRODERIE
Orquis

179 Notre-Dame,
Maniwaki
449-8089

**FERMÉ DU 23 DÉCEMBRE À MIDI
AU 5 JANVIER 8H30**



169 Principale Sud, Maniwaki
(Voisin de J.O. Hubert)
449-1916

*Nous sommes fermés
les 25-26 et 27 décembre*

*À partir du 28, de retour
aux heures d'ouverture habituelles*

Le 28 décembre

BOXING DAY

10% à 50%



**Bonheur et paix
à toutes et tous!**

Que la saison des fêtes apporte la joie à vous et à votre famille. Puisse la nouvelle année vous combler de bonheur et de paix.



André Benoit



Claude Benoit, A.V.C.

Bur. 819 465-1320
25, ch. Saumure
Messines (Québec) J0X 2J0
services.dassurances.benoit@clarica.com
www.clarica.com/services.dassurances.benoit

Services d'assurances André & Claude Benoit inc.*
cabinet de services financiers



CLARICA

Assurance-vie, santé et invalidité, régimes d'épargne-retraite,
avantages sociaux et assurance prêt hypothécaire

Conseillers en sécurité financière et conseillers en assurance et rentes collectives
*Distributeur autorisé de produits et services de Clarica.



Manon de chez Gendron auto, me rejoint toute énervée en me disant qu'elle essayait d'appeler et qu'il n'y avait pas de réponse au Journal! Elle téléphonait au 449-1527. Voyons Manon pèse sur les bons pitons!!!

Un cri strident s'est fait entendre sur la rue Champlain et à répétitions, Claudette St-Amour, avait perdu Chanel, son petit chien. Tout affolée elle et son conjoint, Rolland, ont totalement paniqué. C'est en prenant le téléphone pour appeler...911, qu'ils se sont rendu compte que le fils de Rolland avait laissé une note. «Je suis parti faire un tour et j'ai emmené Chanel». Du calme Claudette.



Réjean Lafond, de chez LP Canada, a reçu son cadeau de Noël avant tout le monde. En revenant de délivrer les paniers de Noël, il a aperçu une grosse boîte



au milieu de la rue. Cette boîte s'y trouvait depuis quelques jours. N'écouter que son coeur, Réjean a ramassé la fameuse boîte. Devinez quoi? Six beaux petits bébés chiens s'y trouvaient. Réjean au coeur d'or a alors déployé tous les efforts nécessaires et a fait adopter les six petits chiots!

Mardi matin, Donald Éthier de chez Dumoulin, Éthier et Lacroix, se rendait au travail. Arrivé à un arrêt il tenta de s'immobiliser, mais se retrouva en plein milieu de la rue. Le regard droit devant lui, ne regardant pas à sa gauche, puisqu'il y avait une auto. Est-ce que Donald analysait la raison de ce glissement ou bien était-il seulement embarrassé de bloquer le chemin. Ne t'en fais pas Donald, tu as bien fait rire l'autre conductrice!



Joyeux Noël à tous les lecteurs de notre journal La Gatineau. Soyez prudents sur les routes et appréciez vos cadeaux!



Le Centre hospitalier obtient son centre de traumatologie primaire

Maniwaki - Le Centre hospitalier de Maniwaki aura son centre de traumatologie primaire sur une base permanente. C'est ce qu'ont annoncé André Marcoux, directeur général du Centre de santé de la Vallée-de-la-Gatineau (CSVG), et Pauline Danis, présidente du conseil d'administration du CSVG. Ceux-ci ont également fait le point sur la situation des médecins au Centre hospitalier et sur les problèmes que vit le service d'ophtalmologie de l'hôpital.

PAR HUBERT ROY

M. Marcoux se dit fier d'obtenir le centre de traumatologie sur une base permanente. «Il y a beaucoup d'appelés, mais peu d'élus pour obtenir un tel centre. C'est donc une très bonne nouvelle pour nous. Nous sommes donc capables de recevoir de gros cas urgents et nous serons capables de les traiter, et non seulement les stabiliser. Nous recevrons de tels transferts en bonne et due forme pour assurer la survie des gens», a expliqué André Marcoux.

Le Centre hospitalier était en probation depuis quelques mois pour obtenir la permission de soigner ses patients en tout temps. «La mesure est applicable dès maintenant. Nous étions en probation et l'évaluation de nos soins s'est faite le 15 décembre. On nous garde donc et nous



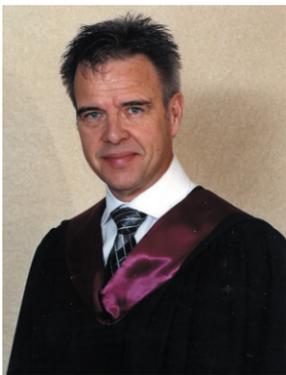
De gauche à droite, Madeleine Aumont, André Marcoux et Pauline Danis.

serons recommandés au ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec», a indiqué le directeur général du CSVG.

Situation des médecins

Le CSVG tenait d'ailleurs un programme double le 15 décembre dernier en tenant sa séance présentant les rapports de comités du conseil d'administration et sa séance

FÉLICITATIONS PIERRE-MARC TURPIN (MAP)



Ton courage et ta détermination t'ont permis d'obtenir une maîtrise en administration publique.

Recruté par Santé Canada, tu oeuvres maintenant au sein de la Direction générale de la Santé des Premières Nations et Inuits, comme analyste sénior en politiques à la division contrôle des maladies transmissibles.

Nous sommes fiers de toi, et te souhaitons le meilleur des succès dans cette nouvelle carrière.

Louise, Andrée-Ann
et Jean-François

ordinaire du conseil. Pauline Danis fut reconduite comme présidente du conseil d'administration et Madeleine Aumont comme vice-présidente. Le conseil a identifié deux bons coups effectués dans les derniers mois, soit l'amélioration de la qualité et de l'accessibilité aux services du CSVG et de l'informatisation du laboratoire du Centre hospitalier.

Le docteur Ralph Éddar, responsable du comité multidisciplinaire du CSVG, a dressé un portrait sur les problèmes d'hospitalisation que vit le CSVG et a annoncé que quelques médecins quitteraient le Centre hospitalier au cours de l'année, dont le Dr Eddar lui-même. «La situation des médecins au CSVG est bien fragile. Il y a peu de médecins et peu d'effectifs dans la région. Les arrivées et départs varient selon le moment de l'année. Certains nous quittent pour bien des raisons, que ce soit pour fin de contrat ou pour des raisons familiales. C'est pour cela que nous voulons développer des projets de partenariat et intégrer les médecins à la communauté afin qu'ils restent ici», a souligné André Marcoux.

Pauline Danis affirme que le CSVG travaille fort pour attirer de nouveaux médecins. «Nous travaillons là-dessus, car la rétention du personnel est l'une de nos

priorités et c'est une chose qui s'applique à la grandeur du Québec. Il y a toujours quelques médecins qui partent et quelques autres qui arrivent. Le défi est d'aller chercher le plus de médecins possibles pour que le nombre d'arrivées soit supérieur au nombre de départs», a-t-elle indiqué. «La grande séduction se vit partout au Québec. Un médecin de plus est le bonheur total, mais un qui nous quitte est la pire chose», a renchéri André Marcoux.

Ophtalmologie

Le CSVG fait présentement enquête dans son service d'ophtalmologie à la suite d'une vague d'infections à l'adénovirus, qui ressemble à une conjonctivite. André Marcoux a fait le point pour résumer ce qui se passait au Centre hospitalier. «Il y a bel et bien un usager qui est passé en ophtalmologie les 22 et 23 novembre et qui a touché à des choses. Il y a beaucoup de possibilités. Lors de ces deux jours, le médecin ophtalmologiste a rencontré 78 patients et 18 cas d'infections ont été rapportés pour l'adénovirus. C'est quelque

chose qui se transmet rapidement et avec des symptômes pas évidents comme des yeux boursoufflés», a mentionné M. Marcoux.

Le CSVG a donc décidé de mener une enquête pour déterminer les causes de cet incident. «Le manque de salubrité est une affirmation lourde. Nous sommes dans un milieu où l'on reçoit des gens malades. La meilleure prévention est de s'assurer que l'on puisse guérir pour ne pas transmettre d'infections. Nous ne présumons de rien pour le moment. Les gens sont malades en venant ici et sont parfois porteurs de virus qui peuvent se transmettre rapidement, simplement en mettant la main sur une table par exemple», a soutenu le directeur général du CSVG.

M. Marcoux maintient que le CSVG fait tout pour éviter de telles situations. «Avant de lancer la pierre, nous voulons être sûr de nous. Nous faisons tout pour éviter les propagations infectieuses. Nous voulons que de telles choses arrivent le moins possible. C'est clair net et précis. Un hôpital n'est pas une fabrique de virus et je dis cela sans préjugé. Les virus viennent de l'extérieur», a-t-il martelé.

Le lavage des mains demeure donc la meilleure chose à faire pour éviter de contracter des virus. «Le lavage des mains est important et primordial. Il n'est donc pas surprenant de voir que durant les fêtes il y a autant de gens aux prises avec des gripes et des gastros avec toutes les poignées de mains et les embrassades qu'on s'y donne», a-t-il conclu.

RECHERCHÉ



POUR SON
SERVICE!

Michel Marinier

conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'avez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.



Tél.: 449-1544

57, route 105, Maniwaki J9E 3A9



LA COMPAGNIE COMMONWEALTH PLYWOOD LTÉE

ACHETONS

BOIS-FRANC & PIN BLANC

PAIEMENT RAPIDE

DEUX FOIS PAR SEMAINE

- > Pin blanc & rouge
- > Sciage feuillu
- > Déroulage feuillu (merisier, bouleau, chêne, érable, tilleul, peuplier)
- > Cèdres

Possibilité de livraison à différentes divisions :

| | |
|------------------------|------------------------|
| Labelle - feuillu | Atlas Low - pin |
| Profolia - feuillu | Atlas Northfield - pin |
| Mont-Laurier - feuillu | |

| | | |
|--------------------------|------------------------|---------------------------|
| Jean-Denis Rochon | Gaétan Bergeron | Daniel Charbonneau |
| Tél.: (819) 463-2378 | Tél.: (819) 686-2043 | Tél.: (819) 457-2010 #14 |
| Cell.: (819) 661-3957 | Cell.: (819) 429-3368 | Cell.: (819) 360-9762 |
| Fax.: (819) 457-2815 | Fax.: (819) 686-9561 | Fax.: (819) 457-2815 |

www.commonwealthplywood.com

63 paniers de Noël

Maniwaki - Les Chevaliers de Colomb, conseil 3063 de Maniwaki, ont distribué des paniers de Noël, samedi dernier, le 19 décembre.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Soixante-trois paniers de Noël ont été offerts à des familles plus démunies de la région. Douze familles avec un enfant, 20 familles de deux à trois enfants, six familles de quatre enfants ou plus, 11 familles de deux adultes et 14 adultes seuls ont bénéficié de la générosité de la population.

Les paniers distribués comprenaient des jouets pour chaque enfant, des denrées non-périssables, du fromage, des œufs, des patates, une dinde, un jambon, un rôti, du yogourt, du lait et du pain. La

valeur de chaque panier oscillait à environ 125 dollars. 8125 dollars ont été investis dans les paniers de Noël.

«Les familles étaient très heureuses de recevoir les paniers de Noël et les frères chevaliers et les bénévoles qui ont distribué les paniers étaient très touchés», a indiqué le Grand chevalier, Michel Cyr.

Les paniers ont pu être distribués aux familles plus démunies grâce à la générosité de la population. «Je veux remercier la collaboration des citoyens et l'usine Louisiana Pacific, qui a grandement collaboré à atteindre notre objectif. C'était une super belle année grâce à tout le monde», a remercié M. Cyr.



Les bénévoles et membres des Chevaliers de Colomb qui ont participé à la préparation et à la distribution des paniers de Noël.

LE MINUIT CHRÉTIEN À GRACEFIELD

«Je termine où j'ai commencé»
- Germain Mercier

Gracefield - À l'âge de 80 ans, Germain Mercier, originaire de Gracefield, chantera pour une dernière fois, chez lui, ce soir.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

M. Mercier interprétera le Minuit Chrétien à la messe de minuit, à 22 heures, à la paroisse de Gracefield. «Ce sera la dernière fois que je chanterais. Je vais terminer ma passion ce soir», a débuté M. Mercier.

Germain a chanté pendant longtemps à Gracefield lorsqu'il était jeune. «J'ai commencé à chanter à l'âge de 14 ans. Lorsque venait le temps des fêtes, je formais une chorale pour chanter aux messes de Noël et du Jour de l'An. Les gens ne savaient pas tous chanter, mais nous réussissions à donner une excellente prestation», a raconté M. Mercier.

Le chanteur d'expérience a appris comment chanter dans des cours, lorsqu'il était adolescent. «J'ai appris le grégorien. C'était difficile, mais très beau. Rien ne pourra remplacer les chants grégoriens», a-t-il commenté.

Germain Mercier a été élevé à Gracefield. Il a été baptisé à l'église de la paroisse et a travaillé pendant des années dans sa ville natale. Il a aussi été employé au Journal LA GATINEAU pendant une quinzaine d'années avant de diriger le Journal de l'Université d'Ottawa durant un autre quinze ans.

«J'ai dû arrêter de travailler lorsque j'ai fait une petite crise de cœur. Par contre, le journalisme était comme le chant, une passion», a-t-il confié au Journal LA GATINEAU.

«Faut vivre une passion pour comprendre comment le chant me fait sentir. Depuis plusieurs années, je chante avec la chorale de Saint-Raymond à Gatineau. Je ne peux pas me passer de ce passe-temps», a ajouté M. Mercier.

Mais, Germain terminera sa carrière de chanteur ce soir. «Je crois que c'est le temps pour moi d'arrêter. Je veux laisser la place aux jeunes», a-t-il précisé.

Germain Mercier chantera le Minuit chrétien accompagné de la chorale. Il ne sera pas seul devant les croyants, puisqu'il ne sait pas s'il va pouvoir chanter la chanson au complet. «J'ai eu sept enfants. Quatre d'entre eux sont décédés et j'ai un petit-fils qui s'est suicidé à l'âge de 20 ans. C'est terriblement difficile, mais il faut continuer de vivre, a-t-il expliqué.

Mariette Gareau, anciennement de Gracefield, m'accompagnera au cas que la boule dans mon cœur devienne trop grosse et que je ne puisse compléter la chanson.»

Germain Mercier réalisera un rêve ce soir à Gracefield. «J'ai toujours dit que je voulais terminer où j'ai commencé. J'ai débuté à Gracefield lorsque j'avais 14 ans et je veux finir de chanter dans mon église», a-t-il conclu.

Un blessé dans un accident

(F.L.) Grand-Remous - Une personne a été blessée dans un accident de la route, le 17 décembre dernier à Grand-Remous.

L'incident est survenu sur la route 117, à la hauteur du chemin Cora, vers 9h30. Le conducteur du véhicule aurait perdu le contrôle de ce dernier et aurait capoté pour se retrouver dans le fossé, sur le toit.

La passagère a subi des blessures légères, mais s'est rendue au Centre hospitalier de Maniwaki par elle-même. La Sûreté du Québec croit que la cause de l'accident serait la vitesse imprudente.



*Joyeux Noël
et Bonne Année!*



Lisette Lafrance
Agent immobilier affilié
(819) 441-0777
Sans frais : (866) 441-0777

VISITEZ MON
SITE INTERNET :
WWW.LLAFRANCE.COM

SPÉCIAL BOXING DAY

29-30-31 DÉCEMBRE SEULEMENT

2002 GRAND AM

Régulier : 10 995 \$

**SPÉCIAL :
9 995 \$**



| Comptant | Location | Achat |
|----------|-----------|-----------|
| 0 | 189,00 \$ | 219,00 \$ |
| 1 000,00 | 167,00 \$ | 200,00 \$ |
| 2 000,00 | 145,00 \$ | 181,00 \$ |
| 3 000,00 | 123,00 \$ | 163,00 \$ |

OPTIMUM

Achat 60 mois, location 48 mois
20 000km/année Taxes en sus.



McCONNERY
Depuis... 1927

105, boul. Desjardins, Maniwaki **449-1632**

**SERVICE DE
REMORQUAGE 24H**
449-3078



Les Assurances
Séguin Sunderland
& Associés inc.

CABINET EN ASSURANCE DE PERSONNES

Téléphone : 449-8080
Sans frais : 1-888-849-3533
robertseguin@ireseau.com



Louis Séguin - Diane Sunderland - Robert Séguin

Assurance-vie - Assurance salaire
Assurance collective - Assurance maladies graves
Soins de longue durée

| | |
|-------------------------|--------------------------------|
| Groupe Financier Empire | Financière Manuvie |
| La Maritime | Transamérica |
| Canada-Vie | Standard Life |
| Nationale-Vie | AIG |
| Union-Vie | La Croix-Bleue |
| RBC Assurances | Desjardins Sécurité Financière |
| La Great-West | La Survivance |
| RBC (Unum-Provident) | |

**Vous avez peut-être l'illusion d'être bien assuré...
Contactez-nous pour en être certain.**

Succès pour l'Harmonie Richelieu

Maniwaki - Le concert de Noël de l'Harmonie Richelieu de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau (CÉHG) a été un succès.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

Un peu plus de 250 personnes ont assisté au spectacle, le jeudi 16 décembre dernier, à l'auditorium de la CÉHG. Les différentes harmonies présentaient le travail accompli depuis le début de l'année.

Plusieurs numéros étaient au rendez-vous, dont des chansons de Noël des secondaires I, II, III et de l'harmonie senior. Des numéros de secondaire II et III de musique de chambre ont été aussi présentés. Ces numéros présentaient de 2 à 5 élèves sans chef d'orchestre.

«Je suis satisfait du travail accompli par mes élèves. C'était la première fois que je

dirigeais un concert au complet avec mes élèves et cela s'est bien passé», a affirmé le chef d'orchestre et enseignant des harmonies, Michel-Olivier Matte.

Les profits du spectacle iront à l'achat de partitions, d'instruments et pour les voyages de l'Harmonie Richelieu. «Nous désirons faire au moins un voyage par niveau avec chaque groupe. De plus, les harmonies pourraient participer au Festival des harmonies à Sherbrooke qui regroupe des harmonies de partout au Québec», a précisé M. Matte.

«Pour réaliser le voyage, l'Harmonie doit ramasser des fonds et les élèves doivent travailler fort», a indiqué la présidente de l'Harmonie, Lucille Bertrand.

Les membres de l'Harmonie Richelieu poursuivent leur travail et prépareront leur

concert de fin d'année.

Lancement du disque

L'Harmonie Richelieu a profité du concert de Noël pour procéder au lancement de son nouveau disque. Le disque regroupe plusieurs pièces des élèves qui étaient en premier et deuxième secondaires l'année dernière.

«Les trois pièces qui ont valu la première place aux élèves de secondaire deux l'année dernière se retrouvent aussi sur l'album», a expliqué Michel-Olivier Matte.

Le disque est disponible au coût de 10 dollars à la CÉHG et au Foyer du disque.



Marc-Olivier Guy, Michèle Rozon, Mélissa Davic et Alex Auger jouent une pièce de musique de chambre.



L'harmonie de secondaire 2 a offert 3 morceaux, dont deux de Noël, aux spectateurs, lors du concert de Noël de l'Harmonie Richelieu.



Les massages à domicile

(pour personnes incapables de se déplacer)

Faites l'expérience des bienfaits du massage sur la structure, le fonctionnement de l'organisme, les plans sensoriels et psychomoteurs et les plans psychologiques et émotionnels.

Diplômée en massage californien, suédois, amma et réflexologie.

Des reçus pour fin d'assurance, de la Fédération québécoise des massothérapeutes, sont disponibles sur demande.

Faites un cadeau santé original et différent !

Certificats cadeaux aussi disponibles

Studio Gisèle Cousineau

Massage pour tous

Téléphone : (819) 463-4963

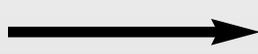
Pagette numérique : (613) 593-2660



Mont-Bleu Ford

1ère chance au crédit
(aucune expérience)
Nous avons la solution

ATTENTION



2ième chance au crédit

Faillite, jugement, retard sur crédit.

Oui tous les gens ont droit à une deuxième chance au crédit

Besoin d'un véhicule ?



Approuvé

- Vaste inventaire de véhicules presque neufs et usagés. De toutes les marques et modèle.

- Laissez-moi le plaisir de vous aider à rétablir votre crédit.

- Nous allons à la source du problème

- Aucun dépôt requis.

- Location Maison disponible.

Contactez Luc
819-669-7800

Un spectacle haut en couleur

Maniwaki - L'école de danse d'Isabelle Chantal, Dimension danse, a donné son spectacle de Noël, le samedi 18 décembre dernier.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

Le spectacle a été un succès sur toute la ligne. Les deux représentations, celle de l'après-midi et celle en soirée, ont fait salle comble.

Le décor, préparé par Diane Turcotte, Marjolaine Turcotte et Isabelle Chantal, représentait une scène du pôle Nord pour mettre de l'ambiance de Noël.

Le son et l'éclairage étaient très bien réussis, s'agencant avec les superbes costumes colorés de Délisca Boisclair, Délisca Turcotte, Linda Turcotte, Marjolaine Turcotte et d'Isabelle Chantal.

du spectacle de Noël.

«Le concours permet aux jeunes de créer des numéros et de développer leur sens de la créativité», a mentionné la directrice de Dimension danse.

Les participants doivent choisir leur musique, choisir leur costume et préparer les mouvements de leur danse. Les participants sont jugés sur leur rythme, leur coordination et la créativité entre autres.

Neuf numéros de Création danse ont été présentés dont trois numéros gagnants, soit la danse de Noémi Lafrenière et de Kathleen Rodgers dans la catégorie 9-11 ans, dans la catégorie 12-14 ans, le numéro de Alex Auger, Fanny Gagnon et de Jessica Généreux Carrière et la danse gagnante dans la catégorie 15 ans et plus de Janie Rénaud et de Carlanne Cloutier.

Inscriptions

Le spectacle de Noël a pour objectif de montrer le travail accompli depuis le



24 numéros de danse ont été présentés lors du spectacle de Noël de Dimension danse.

début de l'année et de promouvoir l'école de danse. «Nous ne faisons pas de profits avec ce spectacle. C'est vraiment pour donner le goût aux gens de s'inscrire pour la prochaine session», a souligné Isabelle Chantal.

Les gens qui veulent se joindre à l'école de danse pourront le faire au mois de janvier pour participer au spectacle de fin d'année, le 28 mai 2005.



Les élèves de ballet classique ont présentés le numéro Douce nostalgie, numéro apprécié du public.

«C'était un succès. Je suis très fière des danseuses et de mes élèves», a souligné Isabelle Chantal, chorégraphe et directrice de l'école. Caroline Coursol a aussi fait la chorégraphie pour quelques numéros du spectacle.

Vingt-quatre numéros de danse ont été présentés au public. Bien que le spectacle en était un de Noël, les spectateurs n'ont eu le droit à qu'un seul numéro sur le thème de la saison des fêtes, soit «C'est le temps d'une dinde!», danse comique présentée par l'Équipe de compétition.

«Je suis très satisfaite du spectacle. Nous avons eu quatre mois pour les préparer et cela fut beaucoup de travail», a précisé Mme Chantal.

Isabelle Chantal a aussi noté que l'animation s'est faite avec brio par Annie Galipeau. «Elle avait une excellente chimie avec les enfants et a très bien animé», a-t-elle ajouté.

Création danse

Plusieurs numéros, gagnants du concours Création danse de l'école Dimension danse, ont été présentés lors



BEAUCOUP DE POTENTIEL

PRODUCTION SUR PLACE, À MANIWAKI

Gardons dans la région les emplois que nous avons

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES

Matériel complet pour commerce, à vendre clés en mains : broderie-sérigraphie et articles promotionnels. TOUT TOUT TOUT est prêt à fonctionner, car les activités n'ont jamais cessé. Nous vendons l'équipement au grand complet, y compris les dossiers de clients. Très bien situé, mais peut être déménagé. En opération depuis 5 ans.

EXCELLENTE POSSIBILITÉ DE PROFITS

Jeunes, profitez de cette opportunité unique! Soyez votre propre patron, créez votre propre chiffre d'affaires. Clientèle déjà bien établie.

À VENDRE POUR CAUSE DE MALADIE.

RÉDUIT POUR VENTE IMMÉDIATE

Informez-vous. 449-8089 ou 449-0699 ou 449-7247

Joyeux Noël et Bonne Année !

NOUS PAYONS AUSSI LES TAXES POUR VOUS !

- FEMMES
- ENFANTS
- HOMMES

10% de rabais

Sur tout en magasin. (sauf les bottes de travail)

LAPointe

192, Notre-Dame
Maniwaki Tél.: 449-3200

Carte Sears acceptée.

Bien conseillé. Mieux logé !

On n'achète pas un immeuble sur un coup de tête. Pour faire le meilleur choix, confiez-moi vos projets. Je saurai vous conseiller pour vous aider à mieux vous loger.

ROYAL LEPAGE
VALLÉES DE L'OUTAOUAIS
Courtier immobilier agréé

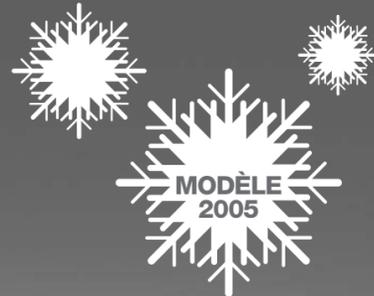
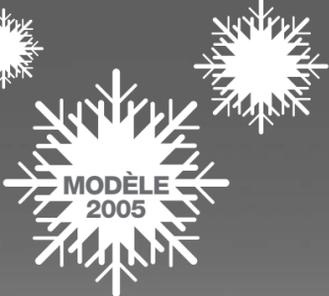
Guy Ménard
Agent immobilier affilié
ATTESTATION PLATINE DU DIRECTEUR

Tél.: 449-0566
Page: 1-819-778-4563
Fax: 465-1434
gmenard@ireseau.com

DÉLÉGÉ - UNE AUBAINE!

Joli bungalow, rénové int. et ext., 3 chambres au r-d-c, sous-sol part. aménagé, beau terrain paysagé, à 5 min. du centre d'achat. Vendeur motivé.
www.guymenard.com

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com



EXPLORER SPORT TRAC

AMENEZ-EN DE L'AVENTURE.

POLYVALENCE CONFORT V6 DE 4 L
SÉCURITÉ AIRE DE CHARGEMENT FIABILITÉ
SPORTIF PLAISIR
ADHÉRENCE MONTÉE D'ADRÉNALINE
ÉNERGIE PUISSANCE
AVENTURE



EXPLORER
SPORT TRAC
2005

Puissant moteur V6 de 4 L développant 205 chevaux • Transmission 4x4 à sélection électronique en marche • 5 places • Jantes de 16 po en aluminium • Radio AM/FM avec lecteur laser • Climatisation Antidémarrage SecuriLock® • Consoles pratiques au plancher ou au pavillon • Volant réglable avec commandes de programmeur de vitesse • Glaces et verrouillage des portes à commande électrique • Freins antiblocage aux 4 roues • Plateau en préimprégné • Prise de courant de 12 volts à courant continu

359 \$ /mois
Location 48 mois*
Mise de fonds de 3 495 \$

On pense polyvalence pour que vous pensiez à Ford.



Bien pensé



Photo à titre indicatif seulement. *Dépôt de sécurité de 425 \$, mise de fonds de 3 495 \$ et première mensualité exigés à la livraison. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Cette offre s'applique à des particuliers sur approbation de Crédit Ford. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Frais de transport inclus. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Cette offre d'une durée limitée s'applique uniquement aux véhicules neufs en stock et peut être annulée en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. Consultez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

N°. d'annonce...FDQ-COD-A-43725-04-F5 N°. dossier...10361
Annonce.....10 1/8" x 200 lignes Document12" x 18"
CouleurK + PMS 294 FontesHelvetica, Bembo,
ProjetFrutiger
Publication.....Voir liste
Client.....Ford Canada

PHIPPS 294 Black Nadeau Wunderman
2480, rue Senkus, Ville LaSalle, H8N 2X9 • Tél: 514.365.1222 Fax: 514.365.3111
production@phippsgraphix.com • www.phippsgraphix.com

POUR APPROBATION OK CORR.
DATE: _____ SIGN.: _____

Titre:

- | | | |
|-----------------------|----------------------|------------------------|
| Hebdo St-Maurice | Haute cote nord Est | L'Oie Blanche |
| Haute cote nord Ouest | Action | Argenteuil |
| Echo de la Tuque | Étincelle de Windsor | Etoile du lac |
| La Gatineau | Pensée de bagot | Canada Français |
| Coup d'oeil | Guide cowansville | Le lac St-Jean |
| Refllet du lac | Reg. Outaouais comb. | Nouvelle Victoriaville |
| Progrès Dimanche | Canada Français | Avantage Consommateur |
| | | Express |
| | | La clairon |
| | | Progrès Coaticook |
| | | Nouvelle Hebdo |

**Important: pour Pantone 294 ou ANPA 400 (Vol. 8),
Veuillez utiliser le canal du Cyan**

BUDGET 2005 DE LA VILLE DE MANIWAKI

La taxe foncière reste stable

Maniwaki - Les contribuables de Maniwaki ne subiront pas de hausse de la taxe foncière cette année. Celle-ci reste à 1,7371 du 100 \$ d'évaluation, comme en 2004. C'est ce qu'a annoncé Robert Coulombe, maire de Maniwaki, lors de la séance spéciale de la Ville de Maniwaki lundi dernier.

PAR HUBERT ROY

La taxe de services pour l'eau, les égouts, les ordures et le recyclage augmentera cependant de 13 \$, passant de 534 \$ à 547 \$. «Cette augmentation est dû au projet d'eau potable que nous continuons», a précisé Robert Coulombe. La taxe d'affaires restera la même qu'en 2004, soit 4 \$ du 100 \$ de la valeur locative.

La Ville de Maniwaki a donc réussi à

présenter un budget équilibré pour l'année qui s'en vient. «Les dépenses de fonctionnement 2005 s'élèvent à 5 418 900 \$. Les autres activités financières, soit le remboursement en capital de la dette et les activités d'investissement, s'élèvent à 2 229 600 \$. C'est donc dire que le budget d'opérations total 2005 s'élève à 7 648 500 \$. De plus, afin d'obtenir un budget équilibré, l'utilisation du surplus accumulé non affecté au montant de 126 000 \$ doit être affecté», a expliqué le maire de Maniwaki.

Pour 2005, les évaluations imposables totalisent 138,6 M \$. Cependant, en vertu du règlement # 777, un montant de 900 000 \$ d'évaluation foncière est sujet à un crédit de taxes.

La principale différence dans le budget de

l'année 2005 réside dans les 300 000 \$ que la Ville injectera dans son service d'Aménagement, d'Urbanisme et de Développement. «Trois cent mille dollars seront injectés dans le programme de revitalisation du centre-ville de Rues principales Maniwaki. La Ville de Maniwaki, les contribuables de Maniwaki et la Société d'habitation du Québec injecteront 100 000 \$ chacun», a spécifié Robert Coulombe.

3 versements

Une grosse nouveauté au budget de cette année est que les contribuables de Maniwaki paieront en trois versements leur compte de taxes cette année, contrairement à deux précédemment. «Pour les comptes de taxes dont le montant total est égal ou supérieur à 300 \$, le paiement peut s'effectuer en trois



Le maire de Maniwaki Robert Coulombe

versements, soit, le premier au mois de mars, le deuxième au mois de juin et le dernier au mois de septembre. Le but de cette mesure est d'alléger le fardeau fiscal des contribuables de Maniwaki», a commenté Robert Coulombe.

Pour les comptes de taxes dont le montant est inférieur à 300 \$, le paiement doit s'effectuer en un versement unique payable au mois de mars.

Programme triennal 2005-2007

Le conseil municipal de Maniwaki a aussi déposé son programme triennal 2005-2007 lors de cette séance spéciale. Quinze projets recevront donc près de 10 M \$ de financement au cours des trois prochaines années. Le principal projet est celui de l'alimentation en eau potable (4,2 M \$, suivi de ceux du projet d'aqueduc et d'égout (1,799 M \$), de la relocalisation de la bibliothèque (1,436 M \$) et de la réfection des rues et des trottoirs (1,296 M \$).

Les autres projets qu'a retenus la Ville de Maniwaki sont ceux de la tour à feu du Centre d'interprétation du Château Logue, du sentier pédestre et de la piste cyclable, du parc municipal central, du véhicule d'incendie, de l'équipement des travaux publics, du dépôt à neige dans le secteur Comeauville, de la stabilisation des berges, de la récréo-gare, du projet domiciliaire, de la rénovation du Centre des loisirs et du parc Lions.

Parc Lions

Une séance ordinaire du Conseil a suivi la séance spéciale et il a été question du projet d'entente du parc Lions. Celui-ci déménagera sur le terrain du couvent du Christ-Roi et aurait deux utilisations, soit de parc pour l'école et de parc public avec une aire de repos. Le projet devrait être réalisé en 2005 et la construction devrait débuter à la fin de l'année scolaire. La Ville de Maniwaki réalisera ce projet en collaboration avec le Club Lions et la Commission scolaire des Hauts-Bois de l'Outaouais. Les équipements du parc seront transférés ou encore changés.

Nouvel exécutif pour l'Association libérale

(F.L.) Maniwaki - L'Association libérale fédérale du comté de Pontiac a élu son nouvel exécutif, lors de son assemblée générale annuelle des membres de la circonscription, le 16 décembre dernier.

Cette assemblée s'est déroulée en présence du député de Pontiac, David Smith. Lors de cette rencontre, en plus de l'élection du nouvel exécutif, les membres ont choisi les délégués pour le congrès biennal du Parti libéral du Canada de 2005.

Le nouvel exécutif est composé de Luc Martel à titre de président, Joël Branchaud comme trésorier, Fabienne Ouellette, comme vice-présidente femme, Daniel Smith à titre de vice-président homme, Frank Brazeau, secrétaire et deux jeunes ont été nommés à titre de vice-présidents, soit Marie-Claude Prud'homme chez les femmes et Kevin Powers chez les hommes.

Par ailleurs, les membres de l'Association ont procédé, lors de l'assemblée, à un vote d'appui au chef du parti libéral, Paul Martin.

BÂTISSEURS DE FORÊTS RECHERCHÉS



EMPLOIS GARANTIS

Une soirée d'information obligatoire aura lieu le lundi 17 janvier à 18h30 à la salle de regroupement du Centre de formation professionnelle Mont-Laurier au 850 rue Taché à Mont-Laurier.

Rémunération assurée par l'employeur lors de la formation pratique*
Emploi garanti à la Coopérative forestière des Hautes-Laurentides

Possibilité d'aide financière d'Emploi-Québec après analyse du dossier par un agent d'aide à l'emploi.

Début des cours :
31 janvier 2005

En collaboration avec



Coopérative forestière
des Hautes-Laurentides



Centre de Formation
Professionnelle
Mont-Laurier

850, Taché Mont-Laurier

cfpml.qc.ca

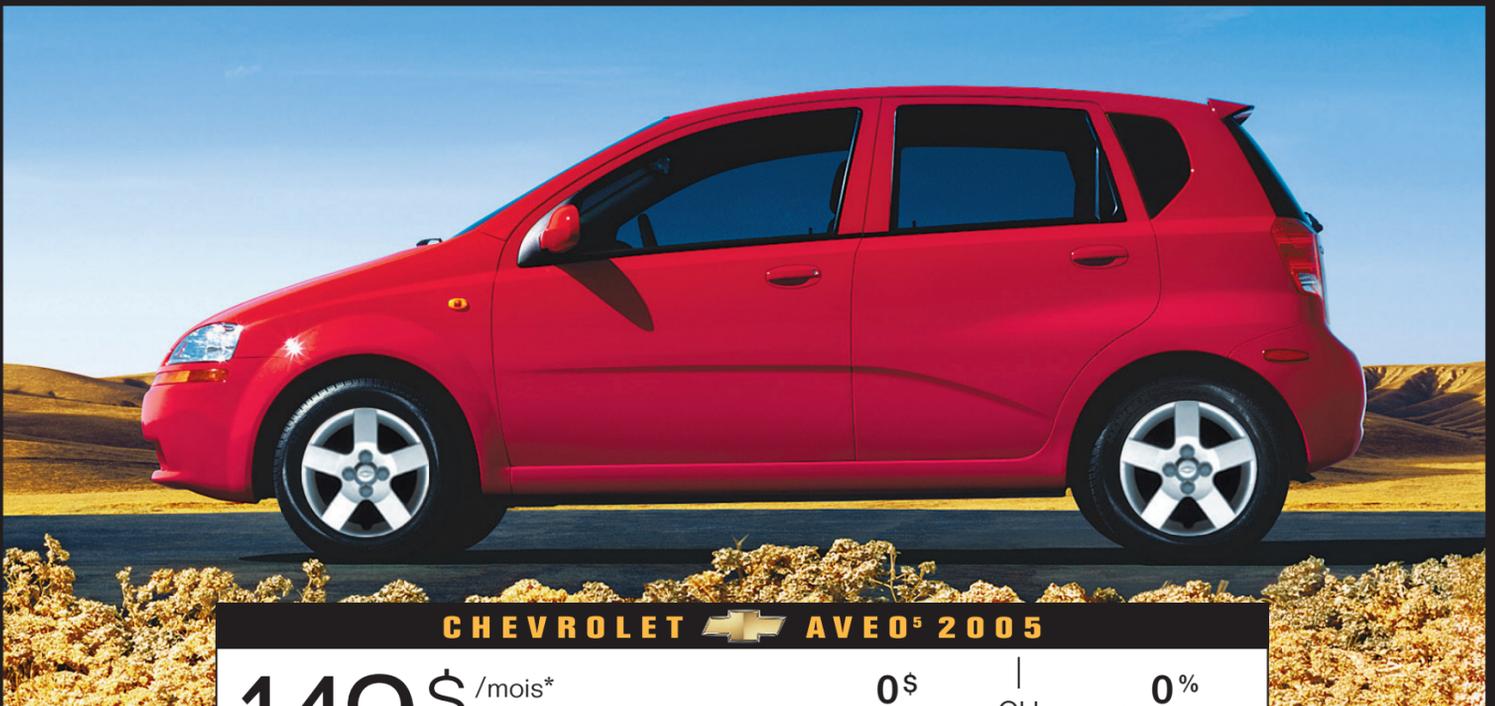
* À partir du 16 mai 2005 - Semaine de 40 heures

Prière de réserver votre place au 1.866.314.4111 poste 7410.

L'association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs de base 2005 en stock suivants: Aveo (1D74R7A), Optra (1J19R7A), Malibu Maxx (1Z16R7A) et Equinox (1LF26R7D). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Frais liés à l'inscription au Régistre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent (Aveo: 2217\$, Optra: 2849\$, Malibu Maxx: 2973\$ et Equinox: 4787\$). À la location, transport et préparation inclus. Première mensuelle exigible à la livraison. Taux de financement à l'achat de 0% pour un terme de 36 mois sur approbation de crédit de GMAC seulement. Aucun achat requis. Le concours s'adresse aux résidents canadiens âgés de 18 ans ou plus au moment de l'inscription au Régistre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. Les crédits de base s'appliquent uniquement à l'achat ou à la location de modèles 2004. Un stock de 2005 admissibles (à l'exclusion des véhicules suivants: les modèles G (de tourisme), utilitaires et tracteurs) durant une période limitée et certains des crédits de base s'appliquent pas à l'achat ou à la location de modèles 2004. Les chances de gagner varient d'un prix à l'autre. La plupart des prix sont répartis sur une base régionale. Les personnes choisies au hasard pour un prix doivent répondre correctement à une question d'ordre mathématique pour en être déclarées gagnantes. Au Canada, il y a un total de 150 véhicules à gagner, dont 27 pour la province de Québec. Tous les participants admissibles reçoivent un crédit d'achat/location d'une valeur de 1000\$ sur la plupart des modèles 2004 et sur une sélection de modèles 2005, ou un crédit d'achat/location d'une valeur de 500\$ sur la plupart des modèles 2005. Les crédits offerts en prix sont répartis ainsi au Canada: 100 crédits de 1000\$, dont 20 au Québec, 100 crédits de 500\$, dont 20 au Québec, 400 crédits de 3000\$, dont 80 au Québec, 5 400 crédits de 2000\$, dont 1 080 au Québec. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez www.gmcanada.com.



TOUT POUR PRESQUE RIEN



CHEVROLET CHEVROLET AVEO^S 2005

149\$ /mois*
 Terme de 48 mois à la location.
 Transport et préparation inclus.

0\$ dépôt de sécurité

OU

0% de financement à l'achat¹

Plus crédit de l'Événement On Gagne

Moteur 1,6L DACT 4 cyl. de 103 HP • Habitacle pour 5 passagers • Sacs gonflables avant côtés conducteur et passager • Banquette arrière divisé 60/40 rabattable • Direction et freins assistés • Phares antibrouillard • Chauffe-moteur • Pneus P185/60R/14 toutes-saisons • Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

CHEVROLET CHEVROLET OPTRA 2005

Modèle LS illustré

159\$ /mois*
 Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

0\$ dépôt de sécurité

OU

0% de financement à l'achat¹

Plus crédit de l'Événement On Gagne

Moteur 2,0L DACT 4 cyl. de 119 HP • Portes et glaces avant à commandes électriques • Lecteur CD à 4 haut-parleurs • Banquette arrière divisée rabattable • Freins à disque aux 4 roues • Roues de 15 po en acier avec enjoliveur • Sacs gonflables avant côtés conducteur et passager • Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

CHEVROLET CHEVROLET MALIBU MAXX 2005

Modèle LT illustré

289\$ /mois*
 Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

0\$ dépôt de sécurité

OU

0% de financement à l'achat¹

Plus crédit de l'Événement On Gagne

Moteur V6 3,5 L de 200 HP • Toit vitré fixe au-dessus du siège des passagers arrière avec pare-soleil • Climatiseur • Banquette arrière MultiFlex • Démarreur à distance installé en usine • Glaces, portes, rétroviseurs et pédales à commandes électriques • Lecteur CD • Roues de 16 po en aluminium

CHEVROLET CHEVROLET EQUINOX 2005

Modèle LT illustré

299\$ /mois*
 Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

0\$ dépôt de sécurité

OU

0% de financement à l'achat¹

Plus crédit de l'Événement On Gagne

Moteur V6 3,4 L à ISC de 185 HP • Boîte automatique à 5 vitesses avec surmultipliée • Glaces, portes et rétroviseurs à commandes électriques • Climatiseur • Banquette arrière MultiFlex • Système de panneau de chargement multifonctionnel à niveaux multiples • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Phares antibrouillard • Régulateur de vitesse • Glaces arrière teintées foncé

GAGNEZ UN DES
150
 VÉHICULES



OU JUSQU'À
10 000\$
 DE CRÉDIT

À l'achat ou à la location sur la plupart des modèles 2004 et 2005



Agence: Graphème
 Client: GM
 N° Annonce: 25-7803
 Titre: On Gagne nsp menu ad Aveo5
 Couleur: 4C
 Linéature: 85 lpi.
 Format: 8 col. et 10 col. (10.125" x 200 li.)
 Publication: Progrès Dimanche, Courrier St-Hyacinthe, L'Écho de Frontenac, Hebdo Charlevoisien, La Gatineau, La Nouvelle, La Parole, La Pensée de Bagot, Le Coup d'Œil, L'Action, Le Radar, Le Richelieu Dimanche, L'Étincelle, L'Express, Journal Haute Côte-Nord Combo, L'Avantage, L'Expression de Lanaudière

PHIPPS C M Y K Graphème
 2480, rue Senkus, Ville LaSalle, H8N 2X9 • Tél.: 514.365.1222 Fax: 514.365.3111
 production@phippsgraphic.com • www.phippsgraphic.com

POUR APPROBATION OK CORR.
 DATE: _____ SIGN.: _____

BUDGET 2005 DE LA VILLE DE GRACEFIELD

Hausse de la taxe foncière de 1 à 10 % selon le secteur

Gracefield – Les trois secteurs de la Ville de Gracefield subiront des hausses de leur taxe foncière, variant de 1 à 10 %. Les taux de taxe de la Ville de Gracefield seront harmonisés pour le budget de l'année 2007.

PAR HUBERT ROY

Le secteur de l'ex-Northfield subira la plus forte hausse de taxes, passant de 0,8201 à 0,9006 \$ du 100 \$ d'évaluation, une hausse de 9,8 %. Cette hausse est due au fait que le secteur de l'ex-Northfield en est à sa dernière année pour payer sa dette. Le secteur de l'ex-Wright subira une hausse de sa taxe foncière de 7,1 %, passant de 0.7562 à 0.8100 \$ du 100 \$ d'évaluation. Le secteur de l'ex-village de Gracefield subira la plus petite hausse (1%), passant de 1,0331 à 1,0449 \$ du 100 \$ d'évaluation.

Réal Rochon, maire de Gracefield, se dit satisfait du budget 2005. «Nous avons dû composer avec des sources de revenus restreintes et des augmentations de dépenses sur lesquelles nous n'avons pas toujours le contrôle, mais nous avons réussi à présenter un budget que je qualifie d'excellent malgré les circonstances», a-t-il commenté.

Le conseil municipal de Gracefield a donc adopté un budget équilibré d'un montant de 3 017 110 \$, une augmentation de 6,53 % par rapport au budget 2004, qui se chiffrait à 2 832 157 \$. «L'augmentation réside dans notre quote-part pour le Centre de traitement régional des boues septiques et de la gestion du personnel avec les conventions collectives», a affirmé le maire Rochon.

Le conseil municipal a aussi énoncé

ses priorités pour l'année 2005 et adopté son programme triennal 2005-2007. La Ville de Gracefield travaillera donc sur la négociation de la convention collective, l'harmonisation des mesures d'urgence sur son territoire, la poursuite de l'analyse sur la relocalisation de la bibliothèque, et sur quelques autres dossiers.

«Nous sommes toujours à la recherche d'eau potable pour l'ex-village de Gracefield et nous n'avons pas oublié le projet de construction d'un nouveau pont. Le dossier est entre les mains du ministère des Transports du Québec et suit son cours», a précisé Réal Rochon.

Le maire a également présenté le nouveau directeur des Travaux publics de la Ville de Gracefield. Ce poste sera désormais occupé par Gilles Forget.



Le maire de Gracefield Réal Rochon.



DÉJEUNER CENTRAIDE À LAC-SAINTE-MARIE
Plus de 4 000 \$ amassés

(H.R.) Lac-Sainte-Marie – Le déjeuner Centraide du maire de Lac-Sainte-Marie a connu un grand succès et a permis d'amasser 4 023,86 \$ pour l'organisme.

«Ça monte à tous les ans. On se tient en avant des autres, s'est réjoui le maire de l'endroit, Raymond Lafrenière. Nous nous étions fixés un objectif de 3 000 \$, car nous avions amassé 2 730 \$ l'année dernière. Nous avons donc facilement dépassé cet objectif et le déjeuner fut une réussite grâce au Club de l'âge d'or de Lac-Sainte-Marie et du Groupe de bénévoles de Lac-Sainte-Marie», a-t-il ajouté.

L'Association des Anciens de guerre met en honneur l'héritage militaire canadien

Pour consulter le Liste des documents de l'Association relative à l'héritage militaire canadien, visitez le site Web www.associationag.ca, ou contactez par téléphone ou courriel le 514 304-4789 ou le 1 888 288-2838.

5 ans déjà !

Nous profitons donc de cette occasion pour vous remercier de la confiance et du support que vous nous avez démontrés tout au long de cette année riche en événements. Que ce temps des Fêtes soit rempli de joie, de paix et d'amour ! Que la Nouvelle Année vous apporte sérénité et prospérité.

Diane Nault

Andrée David

Karine Bonicalzi

Joyeuses Fêtes !

Esthétique Karine Bonicalzi
Arôme et détente Andrée David

Tél.: (819) 441-2621
152, rue Laurier, Maniwaki (Québec) J9E 2K7 (en haut de La Belle Coiffure)

Vendredi le 31 décembre

PARTY DU JOUR DE L'AN !

Champagne à minuit !

2005

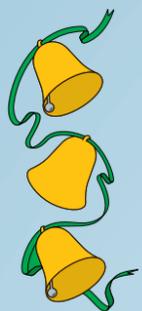
Plusieurs prix de présence Animation et orchestre toute la soirée

Le bar sera ouvert vendredi le 24 décembre et samedi «Noël» 25 décembre 2004.

LOUNGE – DISCO CLUB

Living

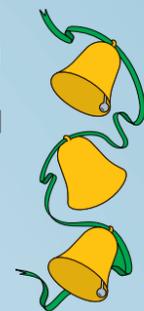
Prop. : Sonny Constantineau 449-6140
175, Commerciale, Maniwaki



LA PLUS GRANDE



LIQUIDATION



DE NOTRE HISTOIRE

Plus de 5000 films prévisionnés DVD VHS Seulement le 26 décembre de midi à 23h



HORAIRE DES FÊTES

24 décembre :
Ouvert de 9h à 18h
FERMÉ LE 25 DÉCEMBRE
26 décembre :
Ouvert de 12h à 23h
Du 27 au 30 décembre :
Ouvert de 9h à 23h
31 décembre :
Ouvert de 9h à 18h

Le retour des films du 30
décembre
se fait pour 13h le 31
décembre

FERMÉ LE 1er JANVIER
2 JANVIER :
Ouvert de 12h à 23h

VHS PRÉVISIONNÉS

Tous nos films V.H.S.

prévisionnés

à seulement

3.49\$

chacun + taxes



DVD PRÉVISIONNÉS

Achetez en 2 et LE 3E EST GRATUIT

Liquidation de film DVD prévisionnés, tous nos DVD à seulement 9.99\$.



Louez vos films le 24 décembre et rapportez les seulement pour 13 heures le 26 décembre



FOYER DU VIDÉO de Maniwaki inc.

OUVERT 7 JOURS DE 9h à 23h
184, rue Commerciale, Maniwaki
449-2359

OUVERT 7 JOURS DE 10h à 22h
31, rue Principale, Gracefield
463-1269

DIMANCHE 26 DÉCEMBRE

OUVERT DE 13H À 17H

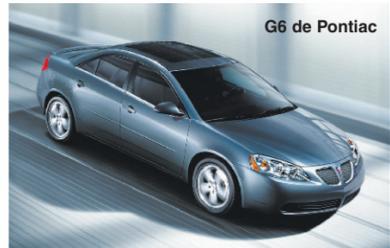
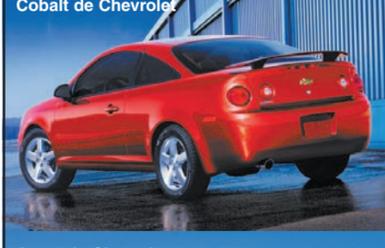
BOXING

DAY IIII

AUX



**Galleries
Maniwaki**



À GAGNER 150 NOUVEAUX MODÈLES 2005



DE NOMBREUX AUTRES PRIX À GAGNER INSTANTANÉMENT



CRÉDIT À L'ACHAT OU À LA LOCATION DE LA PLUPART DES MODÈLES 2004 ET 2005

GM fête le plus grand événement de fin d'année de son histoire. En tout, 150 de nos excitants nouveaux modèles 2005 sont offerts durant l'événement On gagne GM. Pour jouer, il suffit de visiter le concessionnaire GM de votre région et d'appuyer sur le bouton OnStar désigné pour savoir ce que vous gagnez.



Vous pourriez gagner instantanément jusqu'à 10 000 \$ de crédit à l'achat ou à la location de votre prochaine véhicule GM admissible... ou partir au volant d'un véhicule neuf offert en grand prix. C'est le temps d'en profiter! Cet événement est d'une durée limitée. On vous attend!



*Aucun achat requis pour participer. Le concours s'adresse aux résidents canadiens admissibles ayant atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Le concours prend fin le 3 janvier 2005. Les grands prix excluent les véhicules de marque HUMMER et Cadillac ainsi que certains autres véhicules, et peuvent varier selon les marques vendues par le concessionnaire chez qui se sera rendu le participant. Les crédits offerts en prix sont valables durant une période limitée et, comme les crédits de base, s'appliquent uniquement à l'achat ou à la location de modèles 2004 (en stock) ou 2005 admissibles (à l'exclusion des véhicules HUMMER 2004-2005 notamment). Les crédits de base ne s'appliquent pas à l'achat ou à la location des véhicules suivants: fourgonnettes GM (de tourisme, utilitaires et tronquées) 2004-2005, HUMMER H2 2004-2005, famille GMT 560 2 et 3 et série W à cabine basculante 2004-2005 et Corvette 2005. Les véhicules doivent être livrés au plus tard le 3 janvier 2005. Les chances de gagner varient d'un prix à l'autre. La plupart des prix sont répartis sur une base régionale. Les personnes choisies au hasard pour un prix doivent répondre correctement à une question d'ordre mathématique pour en être déclarées gagnantes. Au Canada, il y a un total de 150 véhicules à gagner, dont 27 pour la province de Québec. Tous les participants admissibles gagneront un prix ou recevront un crédit d'achat/location d'une valeur de 1 000 \$ sur la plupart des modèles 2004 et sur une sélection de modèles 2005, ou un crédit d'achat/location d'une valeur de 500 \$ sur la plupart des modèles 2005. Les crédits offerts en prix sont répartis ainsi au Canada: 100 crédits de 10 000 \$, dont 20 au Québec, 100 crédits de 5 000 \$, dont 20 au Québec, 400 crédits de 3 000 \$, dont 80 au Québec, 5 400 crédits de 2 000 \$, dont 1 080 au Québec. Consultez votre concessionnaire GM, visitez www.gmcanada.com ou composez le 1 800 463-4783 pour connaître le règlement complet du concours. *0 % de financement à l'achat sur approbation de crédit de GMAC seulement. Durée maximale de 36/48/60/72 mois selon le véhicule. Un versement initial, un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être exigés. L'offre s'applique à l'achat de la plupart des modèles 2004 et 2005 neufs ou de démonstration. Un échange entre concessionnaires peut être nécessaire. Les quantités de modèles 2004 sont limitées. Les offres s'adressent aux clients du service de détail admissibles au Canada. Cette offre est d'une durée limitée et ne peut être combinée avec aucune autre offre. L'offre de 0 % de financement à l'achat ne s'applique pas aux véhicules suivants: Cadillac 2004-2005 (tous les modèles), fourgonnettes GM (de tourisme, utilitaires et tronquées) 2004-2005, HUMMER H2 2004-2005, famille GMT 560 2 et 3 et série W à cabine basculante 2004-2005, Corvette 2005, tous les pick-up de grande capacité 2500 et 3500 à cabine classique/allongée/multiplace ou châssis-cabine 2005 et SSR 2005. Voyez votre concessionnaire pour connaître les modalités et conditions. Pour obtenir l'information la plus récente, visitez gmcanada.com, passez chez votre concessionnaire Pontiac • Buick • GMC • Chevrolet • Cadillac, ou appelez-nous au 1 800 463-4783.



Agence: Graphème
Client: GM
N° annonce: 25-1004-R3
Titre: On Gagne 1 Page
Couleur: 4C
Linéature: 85 lpi.
Format: 8 col. et 10 col. (10.125" x 200 li.)
Publication: Progrès Dimanche, Courrier St-Hyacinthe, L'Écho de Frontenac, Hebdo Charlevoisien, La Gatineau, La Nouvelle, La Parole, La Pensée de Bagot, Le Coup d'Œil, L'Action, Le Radar, Le Richelieu Dimanche, L'Étincelle, L'Express, Journal Haute Côte-Nord Combo, L'Avantage, L'Expression de Lanaudière

PHIPPS C M Y K Graphème
2480, rue Senkus, Ville LaSalle, H8N 2X9 • Tél.: 514.365.1222 Fax: 514.365.3111
production@phippsgraphix.com • www.phippsgraphix.com
POUR APPROBATION [] OK [] CORR.
DATE: _____ SIGN.: _____

Fête de Noël pour les adultes vivant avec une déficience

Maniwaki - Le secteur adulte vivant avec une déficience intellectuelle, a fêté Noël le 16 décembre dernier à la salle des Chevaliers de Colomb à Maniwaki.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE



Michel Lafrenière, Raymond Blanchard et Edgard Clément de Wézi-Wézo ont remis des cadeaux aux participants.

Soixante-dix sept personnes ont participé à ce rassemblement traditionnel de Noël. «Le temps des fêtes est un moment opportun pour se rassembler tout le monde ensemble et célébrer notre travail de l'année», a affirmé Leticia Rocha, enseignante au Centre Jean Bosco.

Plusieurs organismes s'étaient donnés rendez-vous pour l'occasion, soit la Commission scolaire, le Pavillon du parc, Jean Bosco et Boirec. Deux organismes qui parrainent la cause, Wézi-Wézo et les Chevaliers de Colomb étaient aussi sur place.

Des cadeaux ont été remis à tous les participants, gracieuseté de Wézi-Wézo. De la musique a retenti pour une danse et les gens ont pu participer à des jeux et déguster un bon dîner.

«Ça fait plusieurs années que nous organisons cette fête traditionnelle, puisque nous travaillons tous pour le même objectif, soit développer les compétences sociales et de travail des gens vivant avec un handicap», a indiqué Mme Rocha.



77 personnes ont participé à la fête de Noël.

Lettre à l'Éditeur,

De la part du Comité de Travail de la "Croix du Peuple" érigée à Low un très sincère remerciement à ceux et celles qui continuent à assurer que ce signe d'espoir demeure illuminé. Cette oeuvre est financée "strictement du cœur d'individus" et aucuns dons ou aide gouvernementale sont demandés ou recus. Que le Seigneur Enfant vous bénisse de paix en cette saison de naissance d'espoir pour tous! Si intéressé, pour information ou dons, vous adresser à Mine. Heather Rathwell, Trésorière, Low, Qc, J0X 2C0 Merci.

Letter to the Editor:

//From the Working Committee of the "Peoples Cross" erected in Low a most sincere thank you to those who continue to ensure that this symbol of hope continues to glow brightly. This undertaking is financed "strictly from the heart of individuals" and no government aid is requested or received. May the God Child bless you with peace in this birthing season of Hope for all! If interested, for information or donations, please contact Mrs. Heather Rathwell Treasurer, Low, Qc J0X 2C0. Thank you.

ROYAL LEPAGE
VALLÉES DE L'OUTAOUAIS
Vallées de l'Outaouais
COURTIER IMMOBILIER
AGRÉÉ



Carmen Clément

AGENTE IMMOBILIER AFFILIÉ
Sans frais : Pag. : 1-877-248-5786
Cel. : (819) 441-7391
Maison : (819) 463-3822
Adresse courriel : carmenalie@sympatico.ca

Ma priorité - vous aider !

Terrain de 28 acres, Ste-Thérèse-de-la-Gatineau, coin tranquille avec petit lac artificiel, idéal comme terrain de chasse. #039843



GRACEFIELD
Ensemble de 2 résidences, garage et logement + maison, tout ça dans le village. Coin tranquille. Bon investissement. #040103



KAZABAZUA
Grande maison de 3 ch. à c., avec garage séparé, maison avec armoires en pin. Vaut une visite. #039940



GRACEFIELD
Belle résidence à paliers multiples avec très grand terrain + 2 acres à quelques km du village. Vendeur motivé. Ça vaut le coup d'oeil. #040102



DÉLÉAGE
Grande et superbe résidence de 4 ch. à c., coin tranquille, garage double et grand terrain à quelques minutes des services. Vendeur motivé. #037102



CAYAMANT
Maison dans le village, rénovée en 1995, peut servir de chalet, appareils ménagers inclus. Doit vendre. Idéal pour gens retraités. #040123



LAC LONG
Joli chalet 4 saisons, chemin facile d'accès, meublé, armoires en pin. Financement possible par le propriétaire. #040246

Commerce à vendre à Gracefield, bon investissement, déjà loué.

Institut du Laser de Maniwaki

224, rue Notre-Dame, Maniwaki

Nous vous souhaitons un Joyeux temps des Fêtes !

ÉPILATION PERMANENTE AU LASER.

OFFREZ UN CERTIFICAT CADEAU POUR NOËL !

Mme Isabelle Carbonneau, infirmière et technicienne photo-épilation
M. Serge Chartrand, médecin

Laser Lightsheer Diode, reconnue par Santé Canada et FDA, pour une réduction permanente des poils, le plus performant et le plus étudié sur le marché mondial.

Comparez les prix, nous sommes parmi les moins cher au Québec, sinon les moins cher !

* Forfait aisselles, bikini et demi-jambes à 1699\$ + taxes
* Forfait aisselles, aines intégrales et demi-jambes à 1999\$ + taxes

Consultation gratuite sur rendez-vous.
Contactez-nous : 441-3363

Réveillon du jour de l'an



DATE : 31 DÉCEMBRE 2004 À 18h30

Laissez-vous transporter par une ambiance de bal et délectez-vous du menu 5 services spécialement élaboré par notre Chef exécutif Line Langevin!

- Potage duo de Crécy et Dubarry
- Feuilleté de crevettes et pétoncles au pastis
- Tournedos Rossini sauce madère
- Assiette de chèvre chaud et salade mesclun
- Le petit péché du jour de l'an



Cocktail de bienvenue et cotillons

L'orchestre Double Croche se fera un plaisir de vous faire danser vers l'an 2005 !

Réservez vos billets au coût de 89\$ (taxes et pourboires inclus) au (819) 449-4848.

Pour l'occasion, les chambres confort sont offertes au prix spécial de 89\$ + taxes en occupation double.

C
A
R
N
E
T

Tous les mercredis :

• **Bingo** à Gracefield, à 18h45, 3, rue de la Polyvalente. Prix: 3000\$, gros lot 1200\$.

Tous les mardis :

• **Exercices de ViActive**, à 13h30, à la Place de l'Oasis, suivis de parties de sacs de sable. Infos: Claudette, 438-2038, Blanche, 438-2674.

• **Centre Chrétien de Maniwaki**, heures de réunions : dimanche à 10h00 et mardi à 19h.

• **Rencontre de musiciens amateurs (country et folklorique)** à 19h, au motel le Draveur à Maniwaki. Apportez vos instruments de musique. Info: Yvon, 463-2019, Jos 449-7597, Reina 449-2573

• **Le Centre récréatif et communautaire de Gracefield** a maintenant un numéro de téléphone: 463-2397.

AFEAS DE GRACEFIELD

• **Femmes en mouvement.** L'AFEAS (Association féminine d'éducation et d'Action social est à la recherche de 2 tables pour ordinateur pour la maison entraide AFEAS sise au 42, rue Principale. Votre don sera grandement apprécié! Pour plus d'information, contactez Denise (467-2849) ou Raymonde (463-2309).

PAROISSE ST-GABRIEL DE BOUCHETTE ET LES PAROISSES ENVIRONNANTE

Prenez note que le premier dimanche de chaque mois la messe est célébré à 9h30 et les semaines suivantes le samedi à 16h30. Infos : Florentine 465-2470

CERCLE FILLES D'ISABELLE DE MANIWAKI

CERCLE 933 Nouvelle adresse de la secrétaire financière : a/s Réjeanne Lafon

202 chemin de l'Aigle - Montcerf-Lytton Qc J0W 1N0 Infos : 441-0037

DIMANCHE 2 JANVIER 2005

• **Club Âge d'Or Les Joyeux Vivants de Gracefield** Activité : Soirée dansante thème country à 19h00. À la salle communautaire de Gracefield. Orchestre les Campagnards. Infos : 463-4947 ou 463-4869

MERCREDI 5 JANVIER 2005

• **Les cœurs joyeux vous informe** qu'il n'y aura pas de soirée le 1er janvier 2005 ce n'est que parti remise car ont vous attendra en grand nombre le 5 à 19h30. Merci de nous encourager.

SAMEDI 8 JANVIER 2005

• **Club Âge d'Or Montcerf-Lytton Les Joyeux Copains** Soirée dansante - 19h30 à la salle communautaire de l'endroit. Couche Tard musiciens Bon goûter fin de soirée. Permis régie. Nous vous souhaitons une très bonne année de paix et de santé. Nous vous attendons dans la joie.

SAMEDI 8 JANVIER 2005

• **Bel Âge de Blue Sea** Invitation aux membres seulement au souper des fêtes. 18h00 à la salle municipale de Blue Sea. Un roi et une reine seront élus. Suivi d'une soirée dansante avec conrad Bénard pour la musique. Prix de présence. Réservez avant le 3 janvier 2005. Billets limités. Faites vites. Premiers arrivés, premiers servis. Infos : Laura 463-2386 Claudette : 463-2625

LE 3 AVRIL 2005

• **Tirage Loto Assomption 2004-05** Les billets de la lotto assomption sont déjà en vente auprès de plusieurs vendeurs ainsi qu'à la paroisse. Nous sommes toujours à la recherche de nouveaux vendeurs pour la vente de billets. Le tirage aura lieu à 17h00 à la paroisse Assomption. Pour plus d'information vous pouvez téléphoner à la paroisse Assomption au 449-1400 ou demandez Claude au 449-3421

SAC DE SABLE DE NORTHFIELD

• **Les activités reprendront le mardi 4 janvier.** Si vous êtes intéressé à vous joindre à nous, téléphoner soit à Darkise Caron au 463-2029 ou à Margo Dallaire au 463-4300. Vous devez être âgé d'au moins 18 ans.

RÉVEILLON DU JOUR DE L'AN

• **Le Club de L'Âge d'Or de l'Assomption** vous invite à son réveillon du jour de l'An le **31 décembre 2004**, à compter de 20h. au 257 des Oblats Maniwaki. Réservez vos billets auprès de Madeleine au 449-1657 et de Françoise au 449-4036. Prix de présence et autres surprises vous attendent. Bienvenue à tous! A noter qu'il n'y aura pas de danse le 8 janvier 2005.

Économie et affaires

STUDIO GISÈLE COUSINEAU

De la massothérapie à Gracefield

Gracefield – Un nouveau service de massothérapie est en place depuis un peu moins de cinq mois à Gracefield. Gisèle Cousineau y a ouvert un studio pour desservir la population des environs et se rend à domicile pour les personnes ne pouvant pas se déplacer.

PAR HUBERT ROY



La massothérapeute Gisèle Cousineau travaille au 317 sur la route 105 à Gracefield.

Mme Cousineau fait des massages depuis dix ans. «Je travaillais avec des personnes âgées et j'avais un client ayant la sclérose en plaques qui m'a demandé de lui faire des massages. J'ai donc développé une certaine habileté et j'ai donc décidé de suivre des cours de massothérapie pour en faire un métier», a-t-elle relaté.



SCIÉRIE MSG

Spécialiste du cèdre

Michel : 449-4541

Simon : 441-0221

Gilles : 449-2169

Nous achetons

du cèdre

en longueur et

en billots

PAIEMENT RAPIDE!

We buy cedar logs

or long cedar

FAST PAYMENT!

239, Principale,
R.R.#1, Bouchette



La salle de massage de Mme Cousineau.

Mme Cousineau a décidé de s'installer à Gracefield pour combler un besoin dans le Cœur-de-la-Gatineau. «Je me suis informé et je me suis rendu compte qu'il y avait un besoin pour une massothérapeute à Gracefield. J'ai donc décidé de l'essayer et ça va très bien jusqu'à maintenant. Ça m'a également permis de me rapprocher de mes enfants qui demeurent à Cayamant», a-t-elle expliqué.

Mme Cousineau offre plusieurs styles de massage. «Je fais des massages californiens, suédois, amma, de réflexologie et massothérapeutique. Je fais aussi des massages sur chaises pour les entreprises. Je fais également des massages à domicile, car les personnes âgées et les personnes handicapées ne peuvent se déplacer jusqu'ici. C'est plus facile pour eux et j'apporte la table, les draps et les soutiens-pieds. Je leur demande tout simplement de fournir la musique qu'ils veulent entendre», a-t-elle indiqué.



Mme Cousineau fait également des massages sur chaise et à domicile.

Les bienfaits d'un massage

Mme Cousineau soutient qu'un massage travaille sur plusieurs plans à la fois. «Le massage travaille sur les plans physique, psychique et émotif. Il fera des merveilles pour les gens stressés, fatigués, ou ayant des douleurs chroniques entre autres. De par son action de toucher thérapeutique, le massage amène une meilleure circulation lymphatique et permet à la musculature de relâcher ses tensions. S'il est accompagné de techniques, il sera encore plus efficace et aidera le corps à reprendre son alignement naturel», a-t-elle souligné.

Celle-ci affirme qu'un ou deux traitements peuvent faire une grande différence. «Le traitement se fait en douceur et d'une façon sécuritaire, tout en donnant de merveilleux résultats. Parfois, il ne faut qu'un ou deux traitements pour faire

disparaître une douleur tenace», a-t-elle exprimé.

Le studio de Mme Cousineau est situé au 317 sur la route 105 à Gracefield, dans le secteur Wright. Celle-ci offre également des chèques-cadeaux pour toutes occasions et émet des reçus de la Fédération québécoise de massothérapie.

SUPER PARTY DU JOUR DE L'AN

VENDREDI LE 31 DÉCEMBRE

AUCUN FRAIS D'ENTRÉE

CHAMPAGNE GRATUIT

TIRAGES DURANT LA SOIRÉE

Musicien : Éric Lemay



Resto Bar
La Table Ronde

310, boul. Desjardins,
Maniwaki

TÉL.: 449-4652



FREESTAR

AMENEZ-EN DE LA VISITE.

ILITÉ INNOVATION BANCACHÉ ESPACE
 CONFORT SYSTÈME DE SÉCURITÉ PERSONNELLE
 POLYVALENC
 RAGE SPA MANIABIL
 INOVAT PERFORMANCES
 DE ROU PUPLES



FREESTAR SE 2005

Incluant l'ensemble Valeur Plus SE, d'une valeur de 1 100 \$, qui comprend : 4 fauteuils Capitaine • Jantes de 16 po

Système de sécurité personnalisé • Sacs gonflables adaptatifs • Antidémarrage • Moteur V6 de 4,2 L et couple de 263 lb-pi • Freins à disque avec antiblocage aux 4 roues • Climatisation • Glaces, verrouillage des portes et rétroviseurs à commande électrique • Bancaché à la 3^e rangée • Volume de charge : 733 L • Portes latérales coulissantes



238 \$ /mois
Location 48 mois*
Mise de fonds de 5 449 \$

★★★★★

La Freestar 2004 a obtenu la cote de sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant en cas de collision frontale, la plus haute cote de sécurité décernée par la *National Highway Traffic Safety Administration* du gouvernement américain (www.NHTSA.com).

La Freestar 2004 : le « meilleur choix » de l'*Insurance Institute for Highway Safety*.

Ensemble sécurité active de la Freestar 2004 : trophée Pyramide de l'innovation en matière de sécurité de la CAA



On pense espace pour que vous pensiez à Ford.



Bien pensé



Photo à titre indicatif seulement. * Dépôt de sécurité de 275 \$, mise de fonds de 5 449 \$ et première mensualité exigés à la livraison. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Cette offre s'applique à des particuliers sur approbation de Crédit Ford. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. La mensualité annoncée inclut une remise taxable du constructeur de 3 000 \$. Les taxes sont calculées sur le plein prix de location avant la déduction de la remise et représentent un coût additionnel de 451 \$. Frais de transport inclus. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Cette offre d'une durée limitée s'applique uniquement aux véhicules neufs en stock et peut être annulée en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. Consultez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

FORD

N°. d'annonce...FQP-COD-A-43725-04 F3 N°. dossier...10361
 Annonce.....10 1/8" x 200 lignes Document12" x 18"
 Couleur.....K + PMS 294 Fontes.....Helvetica, Bembo,
 Projet..... Frutiger
 Publication.....Voir liste
 Client.....Ford Canada

Titre: Célébration - Freestar

Hebdo St-Maurice
 Haute cote nord Ouest
 Echo de la Tuque
 La Gatineau
 Coup d'oeil
 Reflet du lac
 Progrès Dimanche

Haute cote nord Est
 Action
 Etincelle de Windsor
 Pensée de bagot
 Guide cowansville
 Reg. Outaouais comb.
 Canada Français

L'Oie Blanche
 Argenteuil
 Etoile du lac
 Canada Français
 Le lac St-Jean
 Nouvelle Victoriaville
 Avantage Consommateur

Express
 La clairon
 Progrès Coaticook
 Nouvelle Hebdo

PHIPPS 294 Black Nadeau Wunderman
 2480, rue Seméus, Ville LaSalle, H9N 2X9 • Tél: 514 365 1222 Fax: 514 365 3111
 production@phippsgraphic.com • www.phippsgraphic.com

POUR APPROBATION OK CORR.
 DATE: SIGN.:

**Important: pour Pantone 294 ou ANPA 400 (Vol. 8),
Veuillez utiliser le canal du Cyan**

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

MAISONS À VENDRE

Maison, 3 chambres, salle de bain entièrement rénovée, grande cuisine, plancher flottant partout, sous-sol non fini, fournaise avec système de ventilation, grand terrain paysagé de 6 acres, vendeur motivé. 58 000\$. 449-6991.

Maison située chemin Guertin à Messines, 4 chambres, planchers bois-franc, cour asphaltée. 449-4909

Maison située à Bouchette en bordure de la 105. 4 chambres, 2,5 acres zonage agricole. 80 000 \$ négociable. Infos : 465-1857

TERRAINS À VENDRE

Dans la région de Délage, 5 à 6 minutes de

Maniwaki, pour terrains résidentiels, boisés ou non boisés, 200X200 et plus, infos : 449-3157 après 17 h.

ANIMAUX À VENDRE OU À DONNER

Chien ou chiot de race ou croisé, à vendre et à être adopté. «Pinsher» de 8 semaines environ de 12 oz» «Pug Shnauzer et plus...» 819-587-2949

Cheval Canadien Apalosa, 1 1/2 an, 675\$. Team de Belges identiques 2 1/2, 3000\$ négociable. Jument 1 1/2 an Quator Horse, très docile, blanche. 725\$. Poney 1 1/2 an, blanc, 400\$ Transport disponible. Cause maladie. 819-440-2384 ou 819-440-9620.

DIVERS À VENDRE

- Pelle à neige de VTT neuve, 3 grandeurs avec attachements complet à partir de 320 \$ installation inclus. 5 ans de garantie //

Souffleuse NOMA 825 - 425\$ // Motoneige Élan 1 cylindre, 1989. 650 \$. Pour infos : 449-1881

Remorque double pour motoneiges, basculante, plus cabine skiroulé, 2 passagers, 2000\$. 819-449-6368

Imprimante laser, HP1100, 150\$ // Scanner Canon, 25\$ // Fax UX300 Sharp, 50\$ // ou le tout pour 200\$. 449-1522

Arc Hoyt Havoctek, toute équipé 60 à 70 livres de pression. Allonge 27-30. Plus d'infos : 463-4859

Poêle à bois 26" x 18" intérieur, 50\$. Poêle Muffat Maid, 2 ronds et un grill, 150\$. // 2 portes patio 98". 175\$ chacune. // Porte patio 110" en PVC. 250\$. 465-1973

Tracteur de ferme 1952, Fergusson avec charrue, 2 oreilles. 2500\$ 463-1072

Bois séché au four, moulures, plancher, lambris, planches embouvetées, moulurage sur mesure. 819-467-4751

Manteau de fourrure, chat sauvage teint, garniture renard, long, entreposé à tous les ans. Grandeur 10-12, valeur 5000\$. Demande 1500\$. 449-2985

Machine multi-fonctionnelle Caterpillar 315-1995 avec boom télescopique et tête Valmet 960 Transporteur 6 roues Franklin 170 - 1995. Débusqueuse Caterpillar 518 à câble. 819-736-2417 Demandez Claude.

Imprimante HP Deskjet 5150 neuve, jamais utilisée, valeur 159\$, demande 100\$. 441-0391

2 pneus avec tube neuf. 750-20. On demande 100\$ / chacun. 441-3654

Section Affaires



SERRURERIE
YVES COUSINEAU
enr.
SERRURERIE & CORDONNERIE
YVES COUSINEAU ENR.
449-2245
La nuit: 449-5674

McCONNERY
Depuis... 1927
Michel Ménard
Représentant des ventes
BUR.: (819) 449-1632 • RÉ.S.: (819) 449-1148
REMORQUAGE (819) 449-3078 • FAX: (819) 449-4266
105, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec) J9E 2C8

SALLE DE RÉCEPTION
60 À 120 PERSONNES
MUSICIENS GRATUITS !!!
Située au sous-sol de la Brasserie.
Possibilité de repas chaud ou froid et bar sur place.
POUR RÉSERVATION : 449-4652
BRASSERIE LA TABLE RONDE
304, BOUL. DESJARDINS, MANIWAKI

Les couvreurs
ROCHON
Nous faisons des toitures de tous genres
• Résidentielles • Commerciales • Industrielles
ESTIMATION GRATUITE
LICENCE RBQ : 2537-2913-00
78F, Route 105, Egan-Sud Kazabazua
(819) 449-4976 (819) 467-2958 • 467-2849
Sans frais : 1-888-2849

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE
PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation de pompes submersibles
P.F.E. 250
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.
C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9
LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

Tél.: (819) 623-3369 ou (819) 623-3372 Fax: (819) 623-9551
MÉTAL GOSSELIN LTÉE
- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX
Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

PHILVITE TRANSPORT
PROP. PHIL PAYETTE MANIWAKI-HULL
TÉL.: (819) 449-0745 GATINEAU-OTTAWA
FAX: (819) 441-1512 BUCKINGHAM

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Licence RBQ: 8290-8641-40
Dufran 2003
François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord,
Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 449-5474
courriel f.lafontaine@ireseau.com

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380
Excavation
Jean Robillard inc.
Licence RBQ : 8241-4632-12
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES
RÉSIDENTIELLE 395, R.R. #1
Délage (Québec) J9E 3A8
ADRESSE POSTALE C.P. 498
Maniwaki (Québec) J9E 3G9

Ford HUBERT STERLING
Gérard Hubert Automobile Ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax: (819) 449-6217
Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-1424
Robert Robitaille Représentant

Luc Langevin, prop. (819) 449-6981
Fax : (819) 449-7884
Sans frais : 1-800-477-6981
Télécom Multi-Services
TMS
NEQ #2248713762 Lic. RBQ # 8242-9044-58
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
Réparation téléphonique Installation
Câblage informatique Entretien
Installation d'antenne satellite

L & L 2000 enr. Résidentiel
VIDANGE DE FOSSES SEPTIQUES Commercial
Industrial
Juggler 7 jours/7
Vidange écologique Service rapide
professionnel et propre
C.P. 112, Lac Blue Sea (Québec) J0X 1C0
(819) 463-4029 / (819) 449-7720 / 1-877-463-4902
Nous desservons toute la Haute-Gatineau !

TRANSPORT
branchaud
SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa
VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente Tél. : 819-449-6222
52, Route 105, Maniwaki Sans Frais : 866-449-6222
(Québec) J9E 3A9 Fax : 819-449-8191

• ZENITH • SHARP
• LG • STAR CHOICE
GILBERT DAVID TV LTÉE
La Boutique Électronique
273, Notre-Dame Tél.: (819) 449-3545
Maniwaki (Québec) Téléc.: (819) 449-6748

GMP Garage MOTO PRO
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Remorque
Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE
Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Délage (Québec) J9E 3A8

technoPIEUX Laurentides
Agrandissements de maison
Chalets
Solariums
Patis
Abris d'autos
Stéphane Rivest
Mario Rivest
Spécialiste en pose DE FONDATIONS VISSÉES
526, Des Glaieuls Des Ruisseaux, (Québec) J9L 3G3
Cell.: 1(514)606-7602(Stéphane)
Cell.: 1(819)440-7602(Mario)
Fax : 1(819)440-2114
www.technopieux.com

RBQ 8293-4985-41 Membre CMMTQ
Plomberie Aumond inc.
Philippe Aumond PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Délage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

allo EAU DE GAMME Labrador
VENTE - SERVICE - LOCATION
REFROIDISSEMENT D'EAU
Pour ceux qui ont la soif de vivre
Salle de démonstration
Boutique La Tourie aux Galeries Maniwaki
Pour informations : Maurice Richard
402, de la Montagne, Maniwaki (Québec) J9E 1K4
449-6047

EXCAVATIONS M. AUMONT INC.
DRAINAGE
EXCAVATION
TERRASSEMENT
CHAMPS D'ÉPURATION
MARTEAU HYDRAULIQUE
R.B.Q. 3129-3913-13
68, ch. Rivière Gatineau, Délage QCJ9 E3A6
Cel. 819-441-4446 Rés. 819-449-3781

Les Constructions
Fernand Galipeau
CONTRACTEUR GÉNÉRAL
R.B.Q.: 1910-370427
55, chemin de la Montagne
C.P. 21, Farley, Messines Tél.: (819) 441-1308
(Québec) J0X 2J0 Cell.: (819) 441-8181

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

SON PLUS BEAU CADEAU! -Chiffons Trend "miraculeux" pour vitres et miroirs. Le vrai de vrai! Aucun savon! Aucun détergent! De l'eau chaude seulement et ça brille sans aucun chamarrage. "Cher mais bon et durable". Comme tous nos clients, vous en serez tellement enchantés que vous l'offrirez en cadeau. Ce sera son plus beau cadeau. Attention aux imitations. Ne se vend pas dans les magasins. Georgette Grondin, 819-449-2228 représentante Trend pour la région. 169 rue Comeau, Maniwaki.

Attention ! Le Centre économique est déménagé au 216 Commerciale à Maniwaki. En plus de nos appareils ménagers, nous vendons et achetons maintenant des meubles neufs et usagés tels que sofas, ensembles de cuisine et plus. Infos : 441-1203.

Chariot élévateur de marque Raymond, électrique, capacité de lavage 3 000 livres, la hauteur de levage 15'6", poids de l'appareil 3 610 livres, chargeur 220 volts inclus dans le prix, sa valeur à neuf est de 35 000 \$, prix demandé 6 000 \$, parfaite condition. Infos. : 449-1656, Raynald ou Sébastien.

Achèterais 4 roues, motoneige ou motomarine. Les véhicules peuvent être en état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos. : 449-2083, demandez Marc.

VÉHICULES À VENDRE

Camion GM SILVERADO cab 1/2 (4x4) 2003 Vortec 5300 V8 Tout équipé et plus. 22 000km (comme neuf) achat ou transfert de location, balance 24 mois. Cause décès. Faut voir : 441-3919 Mario ou Lise

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

Local commercial 1 000 pieds carrés à louer situé au 137, boul. Desjardins, Maniwaki. Pour inf. : **449-5319**, demandez François Langevin.

NISSAN Sentra 1993, 155 000 km, bonne condition, 4 pneus d'hiver + 4 pneus d'été. 700 \$. 438-2624

Neon 1996, 135 000km. Pilote automatique, démarreur à distance. Prix : 2800 \$. 449-3379

Pontiac Sunfire GTO 1995 - Moteur 2.2 litres, Transmission manuelle, 5 vitesses, air climatisé, démarreur à distance. 2700 \$. Info : 449-4955

Sunbird 1994 - 180 000km - démarreur, bonne condition. 449-5642 Après 18h00

Jeep 1954. En bon état. Manuelle. 4x4 3/4 de tonnes. 449-4727

Dodge Dakota 2000, manuel, V-6, 4x4, 65 000km. 13 500 \$ 449-4997

Pontiac Grand Am 2001, 4 cylindres, 3 litres, 84 000km, manuelle 5 vitesses, traitement à l'huile fait en 2004, parfaite condition. Demande 7 900\$ 449-1802

Camion GMC modèle 1500 V8, 4x4, automatique, cabine ordinaire, 1990. 167 000km. Inspection mécanique a été faite, carrosserie très propre. 6 500 \$. 819-623-7786

SUNBIRD LE 1994 - 650 \$. Non négociable. 465-2759

GMC 1/2 tonne, 1997 - 98 000km. 4.3 litres, Vortec - automatique - Demande 11 500 \$. // Tracteur Massey Ferguson 270, 1984 - avec loader et cabine, 2700 heures, demande 16 500 \$. 449-6556

HONDA 1999 - en bonne condition, un seul conducteur, 135 000 km. 9500\$ négociable. 449-3435

EAGLE TALON 1995 - Transmission manuelle, 148 000 km. 4000 \$. 449-4806

VÉHICULES RÉCRÉATIFS À VENDRE

L'Atelier Carpentier enr. Nous sommes prêts pour l'hiver. Plusieurs motoneiges en stock et un vaste inventaire de pièces usagées. Pour l'entretien ou les réparations majeures. Nous sommes les experts. 381, chemin Lac Long, Blue Sea. 463-3362 Prop. Jean Carpentier

Motoneige Bombardier MXZ 700, 2001 - Seulement 1600 km, comme neuf. 819-281-4792

ROULOTTES À VENDRE

Camper Bellefeuille, 10 pieds, 2400 lbs, 2000. Très propre. À qui la chance! 8500\$ pour informations 449-2610, Demandez pour le département de roulotte.

Roulotte fifth wheel 22 pieds, 1998, très bonne condition, propre et bien entretenue. Intéressé ? prix 13 000\$. / Négociable Infos : Carole ou Claude après 17h15 465-1423.

MAISONS, APPARTEMENTS À LOUER

Appartement 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, chauffage électrique (poêle à bois secondaire), non fumeurs, pas d'animaux, 375\$/mois, coin paisible à 20 minutes de Maniwaki. Libre le 1er janvier. 465-2373

DISPONIBILITÉ DU TEMPS DES FÊTES
Faites vite! Endroit enchanteur, bord de lac privé, lac Roddick, Ste-Thérèse de la Gatineau, accès avec auto, 2 chalets récents pour 6 personnes chacun, complètement équipés, excellent confort. Bouffe = unique souci! (819) 465-2286
www.triangledesquatresaisons.com

Lac des îles à 14km de Mont-Laurier, chalet à louer, 4 c.c., tout équipé. Excellent pour pêche sur la glace randonnée de motoneige, libre à partir du 14 janvier 2005. Reserver tôt ont demande Madeleine au 819-440-2384 ou 819-440-9620

Chalet à 10 minutes de Gracefield, chalet 30x30, 2 acres de terrain avec ruisseau, 2 chambres, mézzanine, toit cathédrale. Intérieur fini en pin. Électricité locataire, combustion lente (système d'alarme et satellite inclus) 550\$/mois avec référence. Message au 1-450-655-0199 ou 1-819-463-2668

Appartement 2 chambres à coucher, situé au 103 ch. Rivière Gatineau. Délégage à 2 minutes de Maniwaki. 385\$/mois. Libre 1er janvier. Plus infos : 449-5587 ou 449-0061



BOWATER

DIVISION CANADIENNE DES PRODUITS FORESTIERS
Exploitations de Maniwaki

ÉQUIPE DE COUPE MÉCANISÉE

Bowater inc., dont le siège social est établi en Caroline du Sud, est un chef de file mondial dans le secteur du papier journal et fabrique également des papiers couchés et non couchés à base de pâte mécanique, de la pâte kraft blanchie et de bois d'œuvre.

Bowater Produits forestiers du Canada inc., exploitations de Maniwaki est à la recherche d'une équipe de coupe mécanisée possédant : abatteuse, grappin et ébrancheuse.

Nos taux sont compétitifs et nous offrons un contrat pour compléter la saison en cours renouvelable pour plusieurs saisons.

Toute personne intéressée doit communiquer avec Robert Lecompte ou Lucile Bertrand aux numéros suivants :

(819) 449-2100 poste 242, Robert Lecompte
(819) 441-7076 (cellulaire)
(819) 449-2100 poste 255, Lucile Bertrand



MUNICIPALITÉ DE DÉLÉGAGE

Avis aux résidants, la récupération à Délégage continue pour l'année 2005.

RÉCUPÉRATION jours à retenir

Année 2005 / 26 cueillettes

- Les 6 et 20 janvier
- Les 3 et 17 février
- Les 3, 17 et 31 mars
- Les 14 et 28 avril
- Les 12 et 26 mai
- Les 9 et 23 juin
- Les 7 et 21 juillet
- Les 4 et 18 août
- Les 1er, 15 et 29 septembre
- Les 13 et 27 octobre
- Les 10 et 24 novembre
- Les 8 et 22 décembre

Bureau municipal



MUNICIPALITÉ DE MESSINES

AVIS PUBLIC

Aux contribuables de la municipalité de Messines

Veillez prendre note que le bureau municipal sera fermé pour la période des fêtes, soit du 24 décembre 2004 à midi jusqu'au 4 janvier 2005 inclusivement.

Par conséquent, l'assemblée régulière du conseil qui devait se tenir le 3 janvier 2005 est reportée au mardi, 11 janvier 2005 à 19h00 à la salle municipale de Messines.

DONNÉ À MESSINES, ce 24e jour du mois de décembre 2004.

Jim Smith
Directeur général/secrétaire-trésorier

Section Affaires

Transmission Allison
GARAGE PIERRE MANTHA

We also rebuild
Log Skidder Truck & Industrial engines

School / bus Transmission Allison **Heavy truck**

Lots of new and used parts for transmission & motors
Built w/original parts only!

Told Free : 1-866-776-0959
1046 Boul. de la Carrière, Hull, QC

Golf Marcel Fournier

Offrez-lui des bâtons de golf à sa mesure pour Noël !

(819) 449-3438

Directrice

Bur.: 449-1725
Fax: 449-5108

GATINEAU

Mugette Céré

COMPTOIR FAMILIAL

Vêtements comme neufs
Objets usagés
Guénilles pour garage

15, ch. Entrée Nord, Messines (Québec)
1-819-465-2591
Prop. Johanne Richard

DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT J.V.

Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665

DÉMÉNAGEMENT Résidentiel — Commercial

Tel: 819-441-0004 Fax: 819-449-6050
sans frais : 877-441-0004

BRODERIE ExpressPub

ARTICLES PROMOTIONNELS

Claude-Anne, rep. des ventes
Kim, conceptrice graphique

180-A Notre-Dame, Maniwaki, Qc, J9E 2J5
WWW.EXPRESSPUB.COM



Les p'tites annonces



App. 1 chambre à couché idéal pour personne âgée ou personne seule. Au 115 rue Laurier, Maniwaki 375\$ par mois. Non chauffé ni éclairé. Poêle et réfrigérateur fournis. Animaux non admis. Infos : 449-1738 ou 449-4092

Chalet pour vacanciers, situé à Bouchette sur Lac Roddick, ski fond, pêche et patinoire sur lac. Couche 8 personnes. 465-2980

Maison 2 chambres, située centre-ville de Maniwaki, pas chauffé ni éclairé, 525\$/mois. 449-1592 ou 449-6526

Sous-sol, 1 chambre, meublé, laveuse, sècheuse et câble de T.V. fournis. Chauffé et éclairé, 450\$/mois. Libre immédiatement. 438-2433 449-5874

Logis situé 59 Principale Nord, 1 chambre, avec sous-sol, pas chauffé, ni éclairé, pas d'animaux. Libre immédiatement. 449-1934

App. secteur Cegep de Hull, 2 chambres, libre le 1er janvier. 449-5408 Après 17h.

App. situé boul. Desjardins, secteur Egan Sud, 1 chambre, chauffé, éclairé, meublé, satellite fournie, 385\$/mois. 441-1919. demandez Pierre

App. à louer, au mois pour travailleur, 2 chambres, chauffé, éclairé, câble, semi-meublé. 525\$/mois 441-8099

Logement Chalet à louer, sur Lac Blue Sea, 1 chambre à coucher. Chauffé, éclairé, meublé, avec foyer, libre jusqu'en juin 2005. Tout inclus. 450\$/mois. 819-771-6503

avec ventilateur, installation pour laveuse et sècheuse, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, au 113 de la Colline, 375 \$ par mois, poêle et réfrigérateur inclus, libre immédiatement. Personnes bruyantes s'abstenir. Pour inf.: 111, rue de la Colline à Maniwaki ou composez le 449-2349.

Chambres à louer, situées au Centre-Ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Info : 449-7011.

Chambres à louer avec entrée privée, satellite, chambre de bain et salon avec frigidaire et micro-ondes. Infos : 441-0427 ou 449-0640.

Appartement situé au 239, Principale Nord à Maniwaki. Pour informations: 449-1458.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

SANTÉ

Produits Rawleigh. Accélérateur de perte de poids. 819-465-2030 ou Sans frais : 1-877-907-2030

À VENDRE

Maniwaki - Grande maison avec revenu 2 étages, rénovée - grand terrain paysagé - 3 chambres - logis 2 1/2 pièces complètement rénové rattaché à la maison.

Pour infos : 441-1652 pagette
ou
(613) 751-7556

Maison de ville, située sur la rue Beaulieu, Maniwaki dans un secteur campagnard en pleine ville tout près de l'hôpital et à proximité de plusieurs services. Résidence bien éclairée, 3 chambre à coucher, plancher de bois franc au salon, deux salles de bain, grand sous-sol pour rangement ou salle de jeux, stationnement inclus pour deux véhicules, pas chauffé, ni éclairé : 700\$ par mois mais avec **rabais de 170\$** mensuellement si participation à la vie coopérative. Libre immédiatement. Pour informations demander : Gisèle 449-3310 Entre 9h et 21h.

Appartement 1 chambre, salle de lavage, entrée et stationnement privés, libre immédiatement, 350\$/mois. Pas chauffé ni éclairé. 449-3435

Logis situé 191 King, 2 chambres, 340\$/mois pas chauffé ni éclairé. Idéal pour personne seule ou couple. Pas d'animaux. 449-7218

Appartement de 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bain, refait complètement à neuf

VILLE DE MANIWAKI

COMMUNIQUÉ

Le service des loisirs de la Ville de Maniwaki offrira des cours d'aérobic dans l'eau pour adultes à la piscine du Château Logue entre le 10 janvier et le 30 mars, tous les lundis et mercredis soirs. Afin de répondre à la forte demande pour ces cours, deux sessions par soir sont prévues, soit à 18h00 et à 19h00. Le coût de l'inscription est de 55 \$ par session par participant.

Pour s'inscrire, s.v.p. vous présenter à l'Hôtel de Ville de Maniwaki, au 186, Principale Sud. Nos heures d'ouverture sont de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30.

Faites vite ! Les places sont limitées !

Les frais de participation au montant de 50 \$ pour les non résidents s'applique.

Le service des loisirs et de la culture

MUNICIPALITÉ DE MESSINES

AVIS PUBLIC

AUX CONTRIBUABLES DE LA MUNICIPALITÉ DE MESSINES :

Avis public est par la présente donné par le soussigné, Directeur général/secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, que le conseil municipal de Messines a adopté lors de l'assemblée spéciale du 20 décembre 2004, le règlement suivant :

- règlement n° 248-2004 décrétant les taux de taxes pour l'exercice financier 2005 et les conditions de perceptions.

Ledit règlement est maintenant déposé au bureau municipal de Messines, 3 chemin de la Ferme, où toute personne peut en prendre connaissance durant les heures régulières d'ouverture, soit de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30.

DONNÉ À MESSINES, ce 24^e jour du mois de décembre 2004.

Jim Smith
Directeur général/secrétaire-trésorier

VILLE DE MANIWAKI

COMMUNIQUÉ À L'INTENTION DES RÉSIDENTS DU SECTEUR COMEAUVILLE

Changement à l'horaire pour la collecte des déchets et la collecte sélective durant la période des fêtes.

Les collectes seront effectuées le **jeudi 23 décembre 2004** et **jeudi 30 décembre 2004** plutôt que le vendredi.

Retour à l'horaire normal le **vendredi 7 janvier 2005.**

Il n'y aura aucun changement pour les résidents des autres secteurs.

MUNICIPALITÉ DE GRAND-REMOUS

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC, est donné par la soussignée, secrétaire-trésorière de la municipalité de Grand-Remous, que le conseil municipal de la municipalité de Grand-Remous informe la population qu'à une séance spéciale de ce conseil, tenue le 20 décembre 2004 à 18 heures, il a adopté les prévisions des recettes & dépenses pour l'année financière 2005 tel que décrit ci-dessous:

| RECETTES | |
|--|-------------------|
| Taxes 47 025 800 X ,077¢ | 400 105 \$ |
| Taxes services de la Sûreté 47 025 800 X ,018¢ | 85 736 \$ |
| Matières résiduelles | 29 809 \$ |
| Paiement tenant lieu de taxes | 2 448 \$ |
| Autres revenus sources locales | 18 885 \$ |
| Transferts | 411 241 \$ |
| Total des recettes | 948 224 \$ |
| DÉPENSES | |
| Administration générale | 226 373 \$ |
| Sécurité publique | 121 540 \$ |
| Transport | 412 463 \$ |
| Hygiène du milieu | 74 017 \$ |
| Santé & bien-être | 9 000 \$ |
| Aménagement, urbanisme et développement | 19 477 \$ |
| Loisir et culture | 70 654 \$ |
| Frais de financement | 1 500 \$ |
| Transfert aux activités d'investissement | 13 200 \$ |
| Total des dépenses | 948 224 \$ |

Adoptée à la séance spéciale du conseil de Grand-Remous le 20 décembre 2004

Betty McCarthy
Sec.-trés.

Ca vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**



**VILLE DE
MANIWAKI**

AVIS PUBLIC

**PROGRAMME DES DÉPENSES
EN IMMOBILISATIONS 2005-2006-2007**

Avis public est par la présente donné par la soussignée, greffière de la Ville de Maniwaki, que le conseil a adopté, lors de l'assemblée spéciale du 20 décembre 2004, son programme de dépenses en immobilisation pour les années 2005-2006-2007.

SOMMAIRE : Programme des dépenses en immobilisations pour les années 2005-2006-2007.

| Numéro du projet | Titre | Répartition des dépenses selon les périodes de réalisation (000 \$) | | | | | Dépenses ultérieures au programme | Total du projet | |
|------------------|------------------------------------|---|--------------------|-------------|-------------|------------------------|-----------------------------------|-----------------|----|
| | | Dépenses antérieures au programme | Programme triennal | | | Total des trois années | | | |
| | | | Année: 2005 | Année: 2006 | Année: 2007 | | | | |
| 20107 | Tour à feu | - | 25,0 | - | - | 25,0 | - | 25,0 | |
| 20201 | Alimentation d'eau potable | 497,8 | 3 702,2 | - | - | 3 702,2 | - | 4 200,0 | |
| 20202 | Relocalisation de la bibliothèque | - | - | 1 436,0 | - | 1 436,0 | - | 1 436,0 | |
| 20204 | Sentier pédestre et piste cyclable | 42,3 | - | 29,0 | 28,7 | 57,7 | 25,0 | 125,0 | |
| 20206 | Parc municipal central | 18,0 | 22,0 | 43,0 | - | 65,0 | - | 83,0 | |
| 20301 | Véhicule incendie | - | 225,0 | - | - | 225,0 | - | 225,0 | |
| 20401 | Équipements des travaux publics | 413,2 | 155,0 | - | - | 155,0 | - | 568,2 | |
| 20402 | Projet d'aqueduc et égout | - | 995,0 | 300,0 | 504,0 | 1 799,0 | - | 1 799,0 | |
| 20403 | Dépôt à neige - Comeauville | - | 20,0 | - | - | 20,0 | - | 20,0 | |
| 20405 | Stabilisation des berges | - | - | 200,0 | - | 200,0 | - | 200,0 | |
| 20406 | Récréo-gare | - | 166,5 | - | - | 166,5 | - | 166,5 | |
| 20407 | Projet domiciliaire | - | - | 200,0 | 200,0 | 400,0 | - | 400,0 | |
| 20501 | Centre des loisirs - Rénovation | - | - | 218,6 | 185,0 | 403,6 | 158,6 | 562,2 | |
| 20502 | Parc Lions | - | 30,0 | 17,3 | - | 47,3 | - | 47,3 | |
| 20503 | Réfection des rues et trottoirs | - | 238,4 | 362,9 | 695,4 | 1 296,7 | - | 1 296,7 | |
| | TOTAL ^A | 971,3 | 5 579,1 | 2 806,8 | 1 613,1 | 9 999,0 | 183,6 | 11 153,9 | |
| | | | Nombre de projets | | | | | | 15 |

Donné à Maniwaki ce 24^e jour du mois de décembre 2004.

Me **Andrée Loyer**, greffière

Tourisme Vallée de la Gatineau

OFFRE D'EMPLOI

Afin d'assurer la réalisation de ses objectifs de développement touristique, Tourisme Vallée de la Gatineau désire combler le poste de :

AGENT DE DÉVELOPPEMENT TOURISTIQUE

Nature de l'emploi :

- Planifier et organiser l'ensemble des opérations;
- Assurer la mise en oeuvre du plan d'action de l'organisme;
- Mener une démarche d'information auprès des membres;
- Assurer la liaison entre tous les intervenants touristiques;
- Soutenir les projets existants et l'émergence de nouveaux projets;
- Aider à la promotion de projets porteurs de notre identité régionale;
- Rechercher des produits vedettes et appuyer leur développement.

Qualification requises :

- Formation en tourisme, marketing ou vente;
- Expérience pertinente de 5 ans;
- Capacité de communication orale et écrite au-dessus de la moyenne (français et anglais);
- Expérience de gestion;
- Autonomie, leadership, imagination et capacité à rassembler.

Salaire :

Selon les compétences et les politiques de l'organisme.

Entrée en fonction :

Janvier 2005

Faites parvenir votre candidature au plus tard le vendredi 14 janvier à 10 heures à l'adresse suivante :

**Sélection Agent de développement touristique
CLD Vallée de la Gatineau
160 rue Laurier
Maniwaki, Québec
J9E 2K7**

OFFRES DE SERVICE

Location création Loufo. Pour mariage, graduation, première communion, baptême, soirées costumées; on vous offre des vêtements médiévaux, contemporains et autres époques. Fait sur mesure pour tous. www.Loufo.com 463-4157

Garderie à 7\$, situé à Ste-Thérèse. 1 place disponible, à temps plein. 449-4344

Gardiennage avec expérience, du lundi au mercredi après 16h00 et du jeudi au dimanche en tout temps. Caroline 449-6526

Fabrication et réparation de meubles de tous genres. 441-1156

Homme à tout faire, entretien et réparation en tous genres. 441-1156

Formation GPS, boussole et système U.T.M.; cours théorique seulement 4h, cours théorique et pratique 8h. 465-2542

Pose de «dry wall», finition de joints, finition sous-sol, pose de céramique, rénovation et finition salle de bain, plafonds suspendus. Estimation gratuite. Michel 441-0648 Cell. : 441-9389



**VILLE DE
MANIWAKI**

AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NO 858

Avis public est par la présente donné par la soussignée, greffière de la Ville de Maniwaki, que le conseil a adopté, lors de l'assemblée spéciale du 20 décembre 2004 le règlement no 858 intitulé "Pour autoriser le conseil de la Ville de Maniwaki à imposer et prélever la taxe foncière générale pour l'année fiscale 2005".

| Revenus | Montant | % |
|------------------------------------|---------------------|---------------|
| Taxes | 4 096 200 \$ | 54,5% |
| Paiements tenant lieu de taxes | 925 400 | 12,3% |
| Autres recettes de sources locales | 600 900 | 8,0% |
| Transferts (subventions) | 1 900 000 | 25,2% |
| TOTAL DES REVENUS | 7 522 500 \$ | 100,0% |

| Dépenses de fonctionnement | Montant | % |
|---|---------------------|--------------|
| Administration générale | 960 000 \$ | 12,6% |
| Sécurité publique | 697 300 | 9,1% |
| Transport | 893 600 | 11,7% |
| Hygiène du milieu | 1 120 100 | 14,6% |
| Santé et bien-être | 78 000 | 1,0% |
| Aménagement, urbanisme et développement | 534 100 | 7,0% |
| Loisirs et culture | 890 300 | 11,6% |
| Bâtiments | 73 800 | 1,0% |
| Frais de financement | 171 700 | 2,2% |
| | 5 418 900 \$ | 70,8% |

| | | |
|--|---------------------|--------------|
| Autres activités financières : | | |
| Remboursement en capital | 344 600 \$ | 4,5% |
| Transfert aux activités d'investissement | 1 885 000 | 24,7% |
| | 2 229 600 \$ | 29,2% |

| TOTAL DES ACTIVITÉS FINANCIÈRES | Montant | % |
|---------------------------------|--------------|--------|
| Affectation du surplus accumulé | 7 648 500 \$ | 100,0% |
| (126 000 \$) | | |
| Surplus (déficit) de l'exercice | 0 \$ | |

Qu'une taxe foncière générale au taux de **1,7371 \$** du 100 \$ d'évaluation soit et est, par le présent règlement, imposée et prélevée sur tous les immeubles imposables de cette municipalité suivant le rôle d'évaluation en vigueur pour payer les dépenses de l'année fiscale 2005 énumérées ci-dessus.

RÈGLEMENT NO 859

Avis public est par la présente donné par la soussignée, greffière de la Ville de Maniwaki, que le conseil a adopté, lors de l'assemblée spéciale du 20 décembre 2004 le règlement no 859 intitulé, «Règlement modifiant le règlement no 847 concernant l'imposition d'une taxe sur les terrains vagues desservis».

RÈGLEMENT NO 860

Avis public est par la présente donné par la soussignée, greffière de la Ville de Maniwaki, que le conseil a adopté, lors de l'assemblée spéciale du 20 décembre 2004 le règlement no 860 intitulé, «Règlement modifiant le règlement no 848 concernant le taux d'imposition de la taxe d'affaires».

RÈGLEMENT NO 861

Avis public est par la présente donné par la soussignée, greffière de la Ville de Maniwaki, que le conseil a adopté, lors de l'assemblée spéciale du 20 décembre 2004 le règlement no 861 intitulé, «Règlement modifiant le règlement no 849 et imposant une taxe d'eau».

RÈGLEMENT NO 862

Avis public est par la présente donné par la soussignée, greffière de la Ville de Maniwaki, que le conseil a adopté, lors de l'assemblée spéciale du 20 décembre 2004 le règlement no 862 intitulé, «Règlement modifiant le règlement no 850 concernant l'installation des compteurs d'eau et imposant une taxe d'eau et d'égout aux compteurs».

RÈGLEMENT NO 863

Avis public est par la présente donné par la soussignée, greffière de la Ville de Maniwaki, que le conseil a adopté, lors de l'assemblée spéciale du 20 décembre 2004 le règlement no 863 intitulé, «Règlement modifiant le règlement no 851 concernant l'imposition d'une compensation pour la cueillette et le traitement des ordures dans la Ville de Maniwaki pour l'année 2005».

RÈGLEMENT NO 864

Avis public est par la présente donné par la soussignée, greffière de la Ville de Maniwaki, que le conseil a adopté, lors de l'assemblée spéciale du 20 décembre 2004 le règlement no 864 intitulé, «Règlement modifiant le règlement no 852 concernant la tarification du service d'égout».

RÈGLEMENT NO 865

Avis public est par la présente donné par la soussignée, greffière de la Ville de Maniwaki, que le conseil a adopté, lors de l'assemblée spéciale du 20 décembre 2004 le règlement no 865 intitulé, «Règlement modifiant le règlement 853 concernant l'imposition d'une compensation pour la cueillette et le traitement des matières recyclables pour les unités résidentielles et commerciales».

Lesdits règlements sont maintenant en vigueur et déposés au bureau du greffe, à l'Hôtel de Ville, 186, rue Principale Sud, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures régulières d'ouverture.

DONNÉ À Maniwaki, ce 24^e jour du mois de décembre 2004.

Me **Andrée Loyer**, greffière



Les p'tites annonces classées



Service d'émondage et d'abattage d'arbres, construction de lignes électriques privées, assurance-responsabilité 1 000 000 \$. Pour inf. : Les Entreprises Latourelle 463-4001.

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 33 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ: #8229-7813-10. Infos.: 449-2538.

DISCO MOBILE, tout genre de musique, moderne et autres, imitations, spectacle d'humour sur demande, très vaste choix musical : rock'n'roll, rétro, danse, disco, québécois et country américain. Info : 441-0679 après 6h p.m., demandez Serge.

OFFRES D'EMPLOI

Aide cuisinière et serveuse demandées, se présenter en personne à La Brasserie table ronde et demander Robert.

RECHERCHÉ

Recherche humidificateur en bonne condition. France 441-1777

Avis! Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2 lb, 1 lb et 2 lb. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

DIVERS

NOUVEAU : Nous avons maintenant un site Internet www.lacgrenon.qc.ca pour le Centre plein air lac Grenon.

RENCONTRE

Gentleman de 41 ans, 5'6" de belle apparence avec grand sens de l'humour, sociable. Bon travailleur qui aime la vie. Recherche femme avec les mêmes affinités, entre 30 et 40 ans. But sérieux. Appelé-moi : John 438-2787



VILLE DE MANIWAKI

CONCOURS DE DÉCORATIONS DE NOËL 2004
- VILLE DE MANIWAKI -

Dans le but d'égayer, d'illuminer et créer une atmosphère de fête, la Ville de Maniwaki lance encore cette année son concours de décorations de Noël «Volet résidences».

Trois (3) catégories de gagnants
1er prix : 250 \$
2e prix : 150 \$
3e prix : 100 \$

Inscriptions :
Aucune inscription est nécessaire! Un comité de sélection parcourra les rues de la Ville de Maniwaki et prendra des photos des maisons les mieux décorées (originales)! Nous vous demandons d'allumer vos lumières en soirée et ce jusqu'au 30 décembre prochain.

Remise des prix :
Les prix seront remis au cours du mois de janvier 2005 et les résultats seront publiés dans les médias locaux.

Critères :
1- Résidence de Maniwaki
2- Originalité
3- Souci du détail

Louisiana Pacific remet 5966 \$ à Centraide



(F.L.) Bois-Franc- L'usine Louisiana Pacific a remis 5966 dollars à Centraide, le 16 décembre dernier. La moitié du don a été offert par les employés de l'usine et l'entreprise a remis l'autre moitié. Sur la photo, les employés de Louisiana Pacific remet le chèque à Sonny Constantineau, responsable de la déduction à la source, pour les entreprises et les industries pour Centraide Gatineau-Labelle-Hauts-Laurentides.

SOIRÉE MÉRITAS À BOIS-FRANC

Raymond Danis et Ronald Landreville honorés



De gauche à droite, Jeanine Céré, Gérald Céré, président du Club de l'âge d'or Amitié, Raymond Danis, Ronald Landreville, Armand Hubert, maire de la municipalité de Bois-Franc, et son épouse Claudette.

(H.R.) Bois-Franc - La Soirée Méritas de Bois-Franc, ayant eu lieu samedi soir dernier, a permis d'honorer Raymond Danis et Ronald Landreville pour leur implication dans la municipalité.

Plus de 203 personnes ont participé à la Soirée Méritas organisée par la municipalité de Bois-Franc et le Club de l'âge d'or Amitié. Raymond Danis a été honoré en tant que donateur dans la municipalité depuis 30 ans. Ronald Latourelle fut honoré pour son implication à Bois-Franc depuis de nombreuses années. Ceux-ci ont reçu une mention des députés provincial et fédéral.

«C'est la première fois que la municipalité organisait conjointement la Soirée avec le Club de l'âge d'or Amitié. Ce fut un succès. Notre soirée se maintient bien d'année en année. Nous en étions à notre quatrième édition cette année», a relaté Armand Hubert, maire de la municipalité de Bois-Franc.

Des prix ont également été tirés au cours de la soirée. Carole Trépanier a gagné un voyage de pêche au Domaine Shannon, tandis que Janick Maurice a gagné un séjour à l'Auberge du Bouleau blanc. Roger Hubert a emporté un téléviseur à la maison et Oscar Lafontaine a gagné un poêle au butane avec un coffret.

AU PAVILLON DE LA PAIX À MESSINES

Des jeunes de 1ère et 2e année chantent pour les résidents



(H.R.) Messines - Les jeunes de 1ère et de 2e année de l'école de Messines ont fait passer un beau début d'après-midi aux résidents du Pavillon de la Paix en leur interprétant des cantiques de Noël le 18 décembre dernier.

Plus de 25 enfants ont donc chanté pour la quinzaine de résidents du Pavillon de la Paix. Ce sont les élèves des classes de Lise Pelletier (1ère année) et de Maryline Bainbridge (2e année) qui ont interprété ces cantiques. Les élèves de la classe de maternelle de Julie Larocque ont également confectionné des cartes de Noël pour les résidents.

Nécrologie

JOHN E. AHERN

D'Aumond, est décédé le 18 décembre 2004, à l'âge de 85 ans. Il était l'époux de Patricia Allan. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants; June (Mervyn), Jennifer (Scott), Tom (Lyne), Ruth (Brant), Sandra (Albert) et Janet (feu Jean-François), 9 petits-enfants, 1 arrière-petit-enfant, 1 frère; Maurice (Shirley), 1 beau-frère; Ken Allan (Betty), 2 belles-soeurs; Eleanor (Dick) et Lois (feu Louis). La direction des funérailles a été confiée à la **Maison Funéraire McConnery, Maniwaki**. Selon les dernières volontés du défunt, il n'y aura pas de visites au salon et de service religieux. Des dons à la fondation du centre hospitalier de Maniwaki ou la société Canadienne du cancer seraient appréciés.

Of Aumond, passed away on December 18, 2004, at the age of 85. He leaves his wife Patricia Allan, his children, June (Mervyn), Jennifer (Scott), Tom (Lyne), Ruth (Brant), Sandra (Albert), Janet (late Jean-François), 9 grandchildren, 1 great-grandchild. His brother Maurice (Shirley), brother-in-law Ken Allan (Betty), sisters-in-law Eleanor (Dick) and Lois (Late Louis). As his request there will be no visitations and no funeral service. Funeral arrangements entrusted to **McConnery Funeral Home, Maniwaki**. A donation to the Maniwaki Hospital Foundation or the Canadian Cancer Society would be appreciated.

LA FAMILLE LANGEVIN

a le regret de vous annoncer le décès de

MME FLORINA LANGEVIN

De Grand-Remous, décédée le 18 décembre 2004 à son domicile, à l'âge de 77 ans. Elle était l'épouse de Florent Langevin, la fille de feu Augustin Villeneuve et de feu Gloria Pauzé.



Outre son époux, elle laisse dans le deuil 2 filles; Lucille (Laurier Larche), Marie-Paule (Clifford Slater), 1 petite-fille Julie-Kathy Villeneuve (Marco Larche), 2 arrière-petits-enfants; Kim et Kevin, 1 arrière-arrière petit-fils; Guillaume, ses soeurs et frères; Colombe (Fernand Cyr), Nicole, Raoul (Germaine Pilon), Rhéaume (Carmen Viger), Ronald (Nicole Lefebvre), 1 belle-soeur, Eva Langevin (Maurice Marenger), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Prédécedée par 1 frère; Edgard (Fleurette Viger), 2 soeurs; Thérèse (feu Emilien Lyrette), Eméa (feu Rhéal Béland), 1 beau-frère; Lester Langevin (feu Flore Marenger). La direction des funérailles a été confiée à la **Maison Funéraire McConnery, Maniwaki**. Le service religieux a eu lieu le mardi 21 décembre 2004 à 14 heures en l'église St-Jean-Marie Vianney de Grand-Remous, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

LUCIENNE SAVIGNAC

De Cayamant est décédée le 18 décembre 2004 au C.S.V.G., à l'âge de 53 ans. Elle était l'épouse de Robert Duford, la fille de feu Lucien Savignac et de Laure Courchesne.



Outre son époux et sa mère, elle laisse dans le deuil ses enfants; Linda (François), Mario (Nathalie) et Anne (André), ses petits-enfants; Michaël, Chrystel, Chanel, Bianka, Nicolas et Zachary, ses frères; Jacques, Maurice, Ricky et Guy, ses soeurs; Lise, Suzanne et Denise, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères et belles-soeurs. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison**

Funéraire McConnery, Maniwaki. Le service religieux a eu lieu le lundi 20 décembre 2004 à 14 heures en l'église Notre-Dame de la Visitation de Gracefield. Des dons à la société canadienne du cancer seraient appréciés.

MME FRANÇOISE LAFONTAINE

De Saint-Basil-Le-Grand est décédée le 15 décembre 2004 à l'hôpital Charles Lemoine, à l'âge de 59 ans. Employée de la Bijouterie Mado pendant près de 20 ans. Elle laisse dans le deuil



son conjoint Jean-Marie Blain, sa mère Evelyne Galarneau (feu Hermas Lafontaine), ses fils; Stéphane (Rita Rizzi), Danny et Michael, ses petits-enfants; Jessica et Andrew, le père de ses fils Gary Budge, ses frères; Denis et Bernard, sa soeur; Ghislaine ainsi que plusieurs bon(ne)s ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison Funéraire McConnery, Maniwaki**. Une cérémonie commémorative aura lieu le 5 janvier 2005 à 14 heures à la Paroisse St-Bruno. La famille recevra les condoléances à l'église St-Raphaël de Messines le 7 janvier à compter de 13h30 suivi du service religieux à 14 heures et de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial.

**Maison Funéraire
McConnery**
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

Remerciements

Gilles Gauthier

En cette période des Fêtes, nous pensons beaucoup à vous. Nous éprouvons tous une immense tristesse lorsque nous perdons un être cher, mais nous pouvons nous consoler en sachant qu'il veille sur nous. Vous êtes toujours au coeur de nos pensées.

**Bernard, Claudie,
Véronique et Jennifer**
xoxox

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit, toi qui m'éclaires dans tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donne le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux pendant cette courte prière, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi, à jamais même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales et la personne sera exaucée).

S.P.

12 ans

Mes pensées t'accompagnent

C'était mon anniversaire le 21, et comme à chaque année depuis déjà douze années, il me manquait quelque chose, c'est toi mon ange. Même si mes yeux te fixent sans te voir regarde-moi et accompagne moi. Il y a longtemps, un matin, je me suis levée le coeur rempli de joie, j'allais être maman pour la première fois. Je t'attendais, je t'aimais. Un 22 décembre, c'est l'enfer qui cognait à ma porte. Rien n'allait plus, je voulais te garder dans mon ventre te garder au chaud, te protéger. J'ai espéré, prié, espéré et prié. Tout est devenu noir. Je voulais mourir avec toi, tu es parti au ciel, cher petit ange. En silence je pense à toi, en silence je pleure encore pour toi, mon ange du paradis. Veilles sur moi et notre famille.

Ta maman de la terre
Johanne xxxx

5^e Anniversaire

Claude Richer (1955-1999)

Cinq ans déjà se sont écoulées depuis ton départ. Ta présence nous manque terriblement. Nous aimerions tellement que tu sois parmi nous afin de partager ensemble toutes ces belles choses que la vie peut nous offrir. Mais, nous savons que, de là-haut, tu les vis avec nous, mais à ta façon. Nous ne cessons de penser à toi et nous consolons notre chagrin en nous disant que ta présence là-haut te permet de veiller sur nous. Tu gardes et garderas à jamais une place importante dans nos coeurs. On t'aime fort.

Ta mère et ta fille

Remerciements

Paul Hébert (Décédé le 9 décembre 2004)

Très sensibles au réconfort de votre amitié, nous désirons remercier toutes les personnes qui ont sympathisé avec nous lors du décès de Paul Hébert survenu le 9 décembre 2004. Votre présence à nos côtés et vos messages personnels nous ont touchés et ont été grandement appréciés. Les personnes dont l'adresse est inconnue ou ayant omis de s'inscrire au registre sont priées de considérer ces remerciements comme leur étant personnellement adressés.

Son épouse Gaétanne et son fils Mario

En mémoire de

Pour Noël

En cette période des fêtes nous pensons beaucoup à vous. La perte des personnes aimées constitue l'une des plus grandes épreuves de la vie.

Émilien Coulombe

René Coulombe Collin Coulombe

Tous les souvenirs que nous conservons de ces êtres nous apportent un peu de paix et de réconfort.

Vous êtes toujours au coeur de nos pensées.

Thérèse (épouse, mère)
Johanne, Claudie, Sylvianne,
ont vous aime beaucoup
xoxox

PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE MARIE.

Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoiles de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3 fois) Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

M.A.

4^e Anniversaire

Yves Riel 1949-2000

Déjà quatre ans depuis ton départ et tu nous manques encore énormément. Chaque jour nos pensées vont vers toi. Nous gardons en mémoire de très beaux souvenirs et précieux moments passés en ta compagnie. Nous tenons à te dire que tu resteras à jamais dans nos coeurs toi notre ange gardien.

Avec amour, ta famille

**Coopérative
Funéraire Brunet**

Denis Soucy

Une approche responsable

Tél.: 449-6082

155, rue Principale Nord
Maniwaki (Québec) J9E 2B7 Fax : 449-7669
coopfunerairebrunet@ireseau.com

Centre de formation de la Vallée de la Gatineau

situé à la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais,
331, rue du Couvent, 2^{ème} étage, Maniwaki (Québec)

Période d'inscription: du lundi 3 janvier au jeudi 13 janvier

PROGRAMMATION DES COURS POUR ADULTES HIVER 2005

ADMINISTRATION

Comptabilité - 410-F03-15 (15 hres)

24 janvier 2005 au 21 février 2005, gr. 3100, **135 \$**

Simple Comptable - 401-F00-15 (15 hres)

25 janvier 2005 au 22 février 2005, gr. 3101, **135 \$**

Rôle des conseils d'administration - 401-F01-03 (3 hres)

25 janvier 2005, gr. 3102, **45 \$**

Rédaction des procès-verbaux - 601-F01-06 (6 hres)

26 janvier 2005 et 2 février 2005, gr. 3103, **105 \$**

Gestion des comptes à recevoir - 401-F38-03 (3 hres)

7 mars 2005, gr. 3104, **45 \$**

GESTION

Gestion de projets - 900-F00-06 (6 hres)

8 mars 2005 et 15 mars 2005, gr. 3107, **105 \$**

Gestion d'une équipe de travail - 900-F03-06 (6 hres)

9 mars 2005 et 16 mars 2005, gr. 3108, **105 \$**

Coacher au quotidien - 900-F05-06 (6 hres)

14 mars 2005 et 21 mars 2005, gr. 3109, **105 \$**

Gestion de la valeur ajoutée - 900-F04-06 (6 hres)

4 avril 2005 et 11 avril 2005, gr. 3110, **105 \$**

À la rencontre du nouveau

management - 401-F17-06 (6 hres)

5 avril 2005 et 12 avril 2005, gr. 3111, **105 \$**

Gérer les conflits de travail - 401-F04-06 (6 hres)

13 avril 2005 et 14 avril 2005, gr. 3112, **105 \$**

Conflits : causes et résolutions - 401-F06-06 (6 hres)

20 avril 2005 et 21 avril 2005, gr. 3113, **105 \$**

Harcèlement psychologique - 900-F10-06 (6 hres)

2 mai 2005 et 9 mai 2005, gr. 3114, **105 \$**

COMMUNICATION

Animer une réunion - 401-F06-03 (3 hres)

19 janvier 2005, gr. 3117, **45 \$**

Les changements organisationnels - 401-F16-06 (6 hres)

12 janvier 2005 et 19 janvier 2005, gr. 3118, **105 \$**

L'art de communiquer - 601-F03-03 (3 hres)

26 janvier 2005, gr. 3119, **45 \$**

Communication interpersonnelle - 350-F00-03 (3 hres)

2 février 2005, gr. 3120, **45 \$**

La vente - 401-F02-06 (6 hres)

29 mars 2005 et 30 mars 2005, gr. 3121, **105 \$**

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Accueil téléphonique - 900-F06-03 (3 hres)

9 février 2005, gr. 3124, **45 \$**

Le service à la clientèle - 900-F07-03 (3 hres)

16 février 2005, gr. 3125, **45 \$**

ARTS

Éveil à la photo - 900-F13-06 (6 hres)

2 mai 2005 et 9 mai 2005, gr. 3127, **105 \$**

Éveil à la photo numérique - 900-F17-06 (6 hres)

3 mai 2005 et 10 mai 2005, gr. 3128, **105 \$**

Éveil à la musique - 900-F11-09 (6 hres)

8 mars 2005 et 15 mars 2005, gr. 3129, **105 \$**

Éveil à la littérature - 900-F12-09 (6 hres)

14 février 2005 et 21 février 2005, gr. 3130, **105 \$**

Éveil au massage - 900-F11-06 (6 hres)

26 janvier 2005 et 2 février 2005, gr. 3131, **105 \$**

Éveil au théâtre - 900-F10-15 (15 hres)

7 mars 2005 et 11 avril 2005, gr. 3132, **135 \$**

Éveil à l'histoire et au patrimoine de la

Vallée de la Gatineau - 900-F14-06 (6 hres)

19 avril 2005 et 26 avril 2005, gr. 3133, **105 \$**

FORMATION LINGUISTIQUE

Espagnol 1 - 607-F00-15 (15 hres)

24 janvier 2005 au 21 février 2005, gr. 3135, **135 \$**

Anglais 1 - 604-F00-15 (15 hres)

25 janvier 2005 au 22 février 2005, gr. 3136, **135 \$**

Le français au bureau - 601-F01-15 (15 hres)

26 janvier 2005 au 23 février 2005, gr. 3137, **135 \$**

Français correctif - 601-F00-15 (15 hres)

4 avril 2005 au 2 mai 2005, gr. 3138, **135 \$**

LOGICIELS

Word - 401-F09-15 (15 hres)

7 mars 2005 au 11 avril 2005, gr. 3140, **135 \$**

Access - 401-F08-15 (15 hres)

8 mars 2005 au 12 avril 2005, gr. 3141, **135 \$**

Excel - 401-F12-15 (15 hres)

9 mars 2005 au 13 avril 2005, gr. 3142, **135 \$**

INITIATION

Initiation à l'informatique - 401-F13-15 (15 hres)

18 avril 2005 au 16 mai 2005, gr. 3144, **135 \$**

Initiation à Internet - 401-F14-06 (6 hres)

19 avril 2005 et 26 avril 2005, gr. 3145, **105 \$**

Initiation au courrier électronique - 401-F08-03 (3 hres)

20 avril 2005, gr. 3146, **45 \$**

Initiation à Windows - 401-F15-15 (15 hres)

21 avril 2005 au 19 mai 2005, gr. 3147, **135 \$**

Les dates des cours sont à titre indicatif.

Les cours sont disponibles le jour ou le soir.

Les cours de soir entre 18 h et 21 h.

S'il n'y a pas suffisamment d'inscriptions le CEGEP se réserve le droit d'annuler des cours.

Modes de paiement :

Visa / Mastercard / mandat poste ou comptant

Formation à distance

(en partenariat avec cegep@distance)

Pour information communiquer avec
Marie Ouellet au 1-866-770-4012 poste 515
ou mouellet@cegepoutaouais.qc.ca

Pour description complète
des cours et inscription:
www.cegepoutaouais.qc.ca/formationcontinue
puis cliquez sur

Renseignements sur les cours

VOUS ÊTES AUTODIDACTE ?

- Access
- Powerpoint
- Autocad 2002
- Photoshop 6
- Excel
- Dreamweaver
- Director 7
- Windows 2000
- Outlook
- Word
- Flash 5
- et plusieurs autres

Pour vous inscrire,
www.cegepoutaouais.qc.ca/formationcontinue
puis cliquez sur

Cours par Internet

Formation continue

CEGEP

DE L'OUTAOUAIS



vo
votre
formation,
votre réussite

Inscription et information

Sylvie Geoffrion (819) 441-3785 • sgeoffrion@cegepoutaouais.qc.ca



Section sportive



ATOME B

Les Forestiers battent Gatineau 5 à 1

(H.R.) Maniwaki - Les Forestiers Atome B de Maniwaki ont battu l'équipe de Gatineau par la marque de 5 à 1 au cours de la dernière fin de semaine.

Danny Villeneuve et Nicholas Thériault se sont distingués en inscrivant trois points chacun. Danny Villeneuve a marqué deux buts et enregistré une aide, tandis que Nicholas Thériault a inscrit trois

mentions d'assistance. Mathieu Denommé, Joey Beaudoin et Cassandra Marois ont complété la marque pour les Forestiers. Danny Lapratte a également inscrit deux passes durant ce match et Daisy

Brascoupé et Jean-Philippe Lacroix ont ajouté une aide chacun.

Les Forestiers seront en relâche jusqu'au 7 janvier, date à laquelle ils seront de retour en action au Tournoi Richelieu de Mont-Laurier à 17h30.

Résultats des quilles semaine finissant le 19 décembre 04

| LIGUE DU DIMANCHE P. J.: 45 | TOT. | PTS |
|---------------------------------------|-------|-----|
| Sports Dault et frères | 32260 | 172 |
| Maniwaki Fleuriste | 31810 | 165 |
| Broderie Orquis | 31596 | 154 |
| Propane Maniwaki | 30963 | 138 |
| Les Novices | 30838 | 133 |
| Café du boulevard | 30795 | 123 |
| Familiprix | 30890 | 119 |
| Les Pros | 30707 | 107 |
| Maison McConnery | 30028 | 92 |
| Jovi | 29918 | 80 |
| H.S.F. - Angèle Richard: 202 | | |
| H.T.F. - Ginette K FortinL 522 | | |
| H.S.H. - Henri Richard : 215 | | |
| H.T.H. - Henri Richard: 559 | | |

| LIGUE DES DAMES DE COEUR P. J.: 42 | TOT. | PTS |
|--------------------------------------|-------|-----|
| Caro Design | 36663 | 149 |
| Imprimak | 35891 | 142 |
| Bar le Chap | 35702 | 121 |
| Coin de la couture | 35801 | 120 |
| Salon Micheline | 35668 | 108 |
| Dépanneur Messines | 35248 | 100 |
| Épilation Plus | 35476 | 99 |
| Trophée Promo Karonan (33PJ) | 28386 | 99 |
| Quille-O-Rama | 34660 | 73 |
| Lefevre Location 2000 | 34589 | 69 |
| H.S.F. - Suzanne Séguin : 215 | | |
| H.T.F. - Suzanne Séguin: 551 | | |

| LIGUE LES DIX ÉTOILES P. J.: 45 | TOT. | PTS |
|-------------------------------------|-------|-----|
| David TV | 40239 | 149 |
| Martel et fils | 38424 | 123 |
| Contry harvest | 38864 | 123 |
| Transport Haute Gatineau | 38947 | 120 |
| Relais 117 | 39307 | 111 |
| Maniwaki Fleuriste | 38864 | 104 |
| Isolation Lyrette | 36416 | 89 |
| A.D. Usinage JDG | 38423 | 82 |
| H.S.H. - Jacques Kenney: 233 | | |
| H.T.H. - Marc Richard: 591 | | |

| LIGUE DES COUCHES TARD P. J.: 45 | TOT. | PTS |
|----------------------------------|-------|-----|
| Maniwaki Fleuriste | 31068 | 169 |
| Living In | 31112 | 153 |
| Express Pub | 30891 | 137 |
| Hubert Auto | 30426 | 130 |
| Ditaliano | 30071 | 118 |
| Napa P Piché Mki | 30014 | 116 |
| Golf aux Trois Clochers | 30012 | 100 |
| Salon Le Ciseau | 29382 | 91 |
| Transports A Heafey | 29843 | 89 |
| René Moreau et fils | 29465 | 86 |
| H.S.H. - Eddie Côté: 243 | | |
| H.T.H. - Eddie Côté: 657 | | |

| LIGUE DES AS DE PIQUE P. J.: 45 | TOT. | PTS |
|-------------------------------------|-------|-----|
| Machinerie Stosik | 40997 | 194 |
| Dufran Construction (42 PJ) | 38224 | 169 |
| Légion Canadienne | 40360 | 158 |
| All In the family | 39775 | 147 |
| The Night Wolves | 38117 | 103 |
| Allo Cap Sud | 37964 | 101 |
| Etoiles du tissu | 37702 | 96 |
| Blue Knights | 38534 | 95 |
| Salon Jeanne D'Arc | 37363 | 82 |
| Choppers (33 PJ) | 27533 | 52 |
| H.S.F. - Jackie Côté: 194 | | |
| H.T.F. - Jackie Côté: 516 | | |
| H.S.H. - Claude DaPrato: 227 | | |
| H.T.H. - Eddie Côté: 636 | | |

| LIGUE M.V.S. P. J.: 45 | TOT. | PTS |
|-------------------------------------|-------|-----|
| Jack Harley Plus | 39456 | 157 |
| Borssard et St-Jacques | 39842 | 144 |
| Méto Lapointe | 39141 | 130 |
| Home Hardware | 40248 | 126 |
| Les entreprises Fradam | 38989 | 122 |
| KZ Sylviculture | 40072 | 117 |
| Mani Pièces | 38666 | 111 |
| Château Logue | 38427 | 111 |
| Construction Martin | 38480 | 101 |
| Maniwaki Fleuriste | 37657 | 66 |
| H.S.F. - Angèle Richard: 212 | | |
| H.T.F. - Angèle Richard: 569 | | |
| H.S.H. - Eddie Côté: 244 | | |
| H.T.H. - Eddie Côté: 624 | | |

TOURNOI DE HOCKEY

Woodland champion!

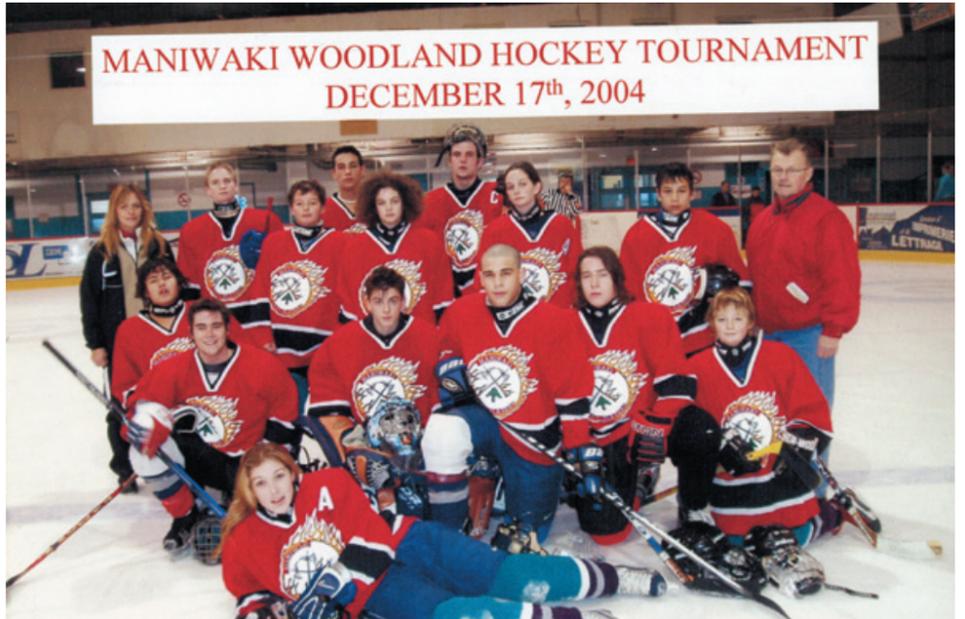
(F.L.) Maniwaki - Le premier Tournoi annuel de hockey mixte de l'école Woodland, pour les écoles rurales de l'Outaouais s'est déroulé le vendredi 17 décembre dernier au Centre des loisirs de Maniwaki.

C'est grâce à la combinaison d'une défense solide et d'une attaque opportuniste que les hôtes, l'équipe de Maniwaki, les Trailblazers ont remporté le Tournoi.

Quatre équipes étaient de la partie, soit les écoles de Gracefield, Kitigan-Zibi, Aylmer et Maniwaki. En grande finale, l'équipe de Woodland s'est méritée son titre avec une victoire de 7 à 2 sur Gracefield. Les marqueurs pour les Trailblazers étaient Kevin Girard (3B), Patrick Wawatie (2B), Kevin Richard (1B) et Elise Ashern-Davy (1B).

La route vers la finale a été longue puisque Woodland a vaincu Gracefield en match d'ouverture par la marque de 6 à 4, mais a perdu 4 à 1 contre l'école Symmes d'Aylmer, tout en sortant vainqueur contre Kitigan Zibi.

Dans les autres parties, Gracefield a battu Symmes 4 à 1, Kitigan Zibi a écrasé Aylmer 7 à 3, mais s'est incliné 9 à 1 contre



L'équipe de l'école Woodland, les Trailblazers ont remporté le premier Tournoi annuel mixte de hockey des écoles rurales, le 17 décembre dernier.

Gracefield.

L'équipe de l'école de Maniwaki Woodland tient à remercier les nombreux commanditaires. «Grâce à eux, nous avons

pu recevoir royalement nos visiteurs», ont souligné les entraîneurs des Trailblazers, Ron Caron et Brant Davy, dans un communiqué.

PEE-WEE B

Belle victoire d'équipe pour les Forestiers

(H.R.) Maniwaki - Les Forestiers de Maniwaki ont remporté une belle victoire d'équipe dimanche dernier, au

Centre des loisirs de Maniwaki, en battant les Warriors du Pontiac par la marque de 5 à 2.

«Les jeunes joueurs ont commencé le match en lion et l'ont terminé de la même façon», a commenté Jacques Fournier, entraîneur-chef de l'équipe. David Whiteduck a ouvert la marque pour les siens, aidé de Amik McConninni. Mathieu Welan a inscrit le deuxième but des siens, aidé de Nicolas Perrault, suivi de David Martel, qui a marqué sans aide. Trayland Brascoupé a marqué sur le retour d'un tir de Kevin Guy, et Mathieu Welan a complété la marque en inscrivant son deuxième but de la rencontre avec l'aide de Nicholas Perrault.

«Nous sommes bien fiers de nos joueurs. Ils ont démontré de quoi ils sont capables de faire en travaillant sans arrêt et en gardant un bon esprit d'équipe», a conclu M. Fournier.

| LIGUE RÉGIONALE OUTAOUAIS BB/CC | | | | | |
|---------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|-----------|
| Classement 20 décembre 2004 | | | | | |
| CATÉGORIE ATOME BB | | | | | |
| ÉQUIPES : | | | | | |
| | PJ | G | P | N | PTS |
| Voyageurs Papineau | 15 | 12 | 1 | 2 | 56 |
| Olympiques Hull | 15 | 8 | 6 | 1 | 46 |
| Aigles Gatineau | 15 | 7 | 6 | 2 | 46 |
| Mariniers Aylmer | 14 | 9 | 5 | 0 | 45 |
| As Gatineau | 15 | 8 | 3 | 4 | 45 |
| Voisins Papineau | 14 | 7 | 5 | 2 | 42 |
| Ambassadeurs Gatineau | 15 | 6 | 8 | 1 | 36 |
| Voiliers Aylmer | 14 | 5 | 9 | 0 | 35 |
| Avalanches Gatineau | 11 | 5 | 5 | 1 | 33 |
| Loups La Pêche | 14 | 3 | 10 | 1 | 33 |
| Festivals Hull | 13 | 2 | 10 | 1 | 31 |
| Forestiers Maniwaki | 7 | 1 | 5 | 1 | 17 |
| CATÉGORIE PEE-WEE BB | | | | | |
| ÉQUIPES : | | | | | |
| | PJ | G | P | N | PTS |
| Loups La Pêche MKI | 17 | 10 | 6 | 1 | 52 |
| Mariniers Aylmer | 16 | 9 | 4 | 3 | 52 |
| Olympiques Hull | 17 | 7 | 6 | 4 | 51 |
| As Gatineau | 17 | 8 | 8 | 1 | 48 |
| Ambassadeurs Gatineau | 16 | 6 | 7 | 3 | 43 |
| Voisins Papineau | 16 | 5 | 8 | 3 | 43 |
| Avalanches Gatineau | 17 | 4 | 10 | 3 | 42 |
| CATÉGORIE BANTAM BB | | | | | |
| ÉQUIPES : | | | | | |
| | PJ | G | P | N | PTS |
| Forestiers Maniwaki | 18 | 15 | 1 | 2 | 59 |
| Voisins Papineau | 18 | 9 | 7 | 2 | 49 |
| Ambassadeurs Gatineau | 15 | 5 | 6 | 4 | 39 |
| Olympiques Hull | 17 | 3 | 10 | 4 | 38 |
| Avalanches Gatineau | 16 | 2 | 9 | 5 | 36 |
| Mariniers Aylmer | 16 | 7 | 8 | 1 | 35 |
| CATÉGORIE MIDGET CC | | | | | |
| ÉQUIPES : | | | | | |
| | PJ | G | P | N | PTS |
| Ambassadeurs Gatineau | 11 | 6 | 1 | 50 | |
| Mariniers Aylmer | 16 | 11 | 4 | 1 | 49 |
| Lions Pontiac (MKI) | 18 | 7 | 8 | 3 | 41 |
| Voisins Papineau | 18 | 5 | 9 | 4 | 41 |
| Avalanches Gatineau | 16 | 5 | 5 | 6 | 39 |
| Voyageurs Papineau | 16 | 9 | 5 | 2 | 38 |
| Olympiques Hull | 16 | 1 | 12 | 3 | 30 |

Club de badminton Haute-Gatineau

5\$ pour une soirée
40\$ pour la session

Lundi 19h30 à 21h30
au gymnase de la Cité étudiante

SPÉCIAL BOXING DAY

29-30-31 DÉCEMBRE SEULEMENT

2004 SILVERADO

Régulier : 48,475 \$

SPÉCIAL : 41,565 \$

| Comptant | Location | Achat |
|----------|-----------|-----------|
| 0 | 462,00 \$ | 698,00 \$ |
| 1 000,00 | 438,00 \$ | 683,00 \$ |
| 2 000,00 | 413,00 \$ | 669,00 \$ |
| 3 000,00 | 389,00 \$ | 654,00 \$ |

Achat 60 mois, location 36 mois
20 000km/année Taxes en sus.

McCONNERY Depuis... 1927

105, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1632

SERVICE DE REMORQUAGE 24H 449-3078



Section sportive



ORIGINAIRE DE MESSINES

Andrée-Ann Dionne sélectionnée pour Équipe Québec

(H.R.) Messines – Andrée-Ann Dionne, native de Messines, fera partie de l'Équipe Québec qui participera au prochain championnat canadien de hockey féminin des moins de 18 ans. Celle-ci joue présentement pour les Patriotes de Saint-Laurent dans la ligue collégiale AA.

Le Défi canadien 2005 de hockey féminin aura lieu du 26 au 30 janvier 2005 à Salmon Arm en Colombie-Britannique. Vingt joueuses ont été sélectionnées par l'entraîneur-chef Patrick Kelly et ses adjoints France St-Louis, Dave Pronovost

et Nicolas Lévesque, à travers les différentes ligues féminines juniors et collégiales du Québec. Équipe Québec avait pris la deuxième place aux derniers Jeux du Canada en 2003 au Nouveau-Brunswick.

Andrée-Ann Dionne a été sélectionnée au sein de cette équipe à l'issue de la participation des candidates d'Équipe Québec au tournoi de hockey féminin de Saint-Jérôme qui s'est déroulé du 26 au 28 novembre derniers. Équipe Québec avait réussi à se tailler une place en finale dans la classe ouverte où elle a affronté l'Avalanche

de Québec, qui évolue au sein de la Ligue nationale de hockey féminin. Équipe Québec s'est alors inclinée 3-2 en prolongation.

«Ce tournoi a confirmé notre capacité à bien travailler en équipe. Il a permis de démontrer la grande confiance qui anime chacune de nos joueuses. Il reste encore beaucoup de travail à accomplir et rien ne sera laissé au hasard», a commenté Patrick Kelly, entraîneur de l'équipe.

Les 20 joueuses vont retrouver l'équipe d'entraîneurs à Saint-Jean-sur-Richelieu, le 26 décembre prochain, pour un camp de

préparation de cinq jours. «Notre planification en vue du Défi canadien 2005 a commencé il y a deux ans pour permettre à notre délégation d'y offrir la meilleure performance possible», a rappelé Yves Archambault, directeur technique pour Hockey Québec.

En plus d'Andrée-Ann Dionne, deux autres joueuses de l'Outaouais ont été sélectionnées pour faire partie d'Équipe Québec. Jessica Lebeau et Jessica Bond proviennent toutes deux de l'Association de hockey mineur de Buckingham.

Le Rallye Perce-Neige Maniwaki fête ses 40 ans

Maniwaki – Le 40e Rallye Perce-Neige Maniwaki aura lieu tout de suite après la Pakwaun du 4 au 6 février 2005. La Vallée-de-la-Gatineau prêtera ses routes une fois de plus pour la tenue de cet événement hivernal annuel.

PAR HUBERT ROY

«Le comité organisateur a dû faire face à de nombreuses difficultés d'ordre organisationnel cette année, comme c'est

souvent le cas dans ce type d'organisation. Grâce au travail acharné du comité organisateur du Club Autosport La Licorne, l'activité se déroulera sur trois jours», a indiqué François Ledoux, du comité organisateur du Rallye.

Les concurrents arriveront donc le vendredi 4 février à Maniwaki. L'inscription se fera au quartier général du Rallye au Château Logue Hôtel. Les inspections des voitures se feront en soirée à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau (CÉHG) et au Garage McConnery. Les cérémonies d'ouverture se feront également au Château Logue Hôtel. «Les organisateurs promettent une surprise pour cette soirée du vendredi et ce sera une activité familiale», a allégué François Ledoux.

La journée du samedi sera réservée aux épreuves sur route. Le départ protocolaire se fera à dix heures. Les voitures parcourront donc les 400 kilomètres de route, dont la moitié seront des épreuves chronométrées, dites spéciales. «C'est là que les 125 bénévoles sont mis à profit pour assurer le bon déroulement du rallye et s'assurer que la sécurité est étanche et que les routes sont fermées à la circulation pour la durée de chaque spéciale», a précisé M. Ledoux.

Les concurrents seront de retour à Maniwaki en soirée. Le brunch des vainqueurs se fera le lendemain au Château Logue Hôtel à compter de dix



Le Rallye fait le tour de la région, comme sur cette photo prise à Egan-Sud en 2002. (Photo: François Ledoux)

heures. Les détails de la programmation seront dévoilés en janvier au cours d'une conférence de presse. Tout sera gratuit pour les gens le vendredi soir, tandis qu'un nouvel endroit sera trouvé pour présenter une spéciale devant les spectateurs, en remplacement du site de la CÉHG. «Quelques endroits ont été identifiés et nous étudions divers scénarios», a spécifié François Ledoux.

Recherche de bénévoles

Le comité organisateur du Rallye recherche actuellement 125 bénévoles pour la journée du 5 février (samedi). Les personnes intéressées peuvent contacter François Ledoux au 449-1459 ou au 449-7999. «Le parcours est presque finalisé dans le calendrier d'organisation, car les responsables ont déjà passé quelques semaines dans notre région pour conclure les ententes avec les divers responsables et intervenants du secteur forestier», a expliqué M. Ledoux.

Les inscriptions au Rallye tardent cependant à entrer. «La période d'inscription est déjà amorcée, mais il y a

encore peu d'équipes inscrites. Cependant, certaines équipes ont déjà réservé leur hébergement à Maniwaki. En 2004, 61 équipes étaient inscrites. Notons que la capacité d'hébergement de la Vallée-de-la-Gatineau est exploitée au maximum pour la fin de semaine du Rallye, qui est le premier au calendrier 2005», a conclu François Ledoux.



Une voiture de rallye venant de subir un accident dans la spéciale Tortue dans le secteur de la Forêt de l'Aigle en 2003. (Photo: Gilles Tremblay)

LIGUE MÉTRO-OUTAOUAIS

Classement Pee-Wee, Bantam et Midget
au 19 décembre 2004

CATÉGORIE PEE-WEE A OUEST

| ÉQUIPES: | PJ | G | P | N | PTS |
|---------------------|----|---|---|---|-----|
| Citoyens Hull | 12 | 8 | 3 | 1 | 41 |
| Loups La Pêche | 10 | 9 | 0 | 1 | 38 |
| Harfangs Gatineau | 11 | 8 | 3 | 0 | 38 |
| Voyageurs Gatineau | 10 | 6 | 2 | 2 | 34 |
| Barons Gatineau | 10 | 6 | 4 | 0 | 31 |
| Forestiers Maniwaki | 12 | 4 | 7 | 1 | 31 |
| Festivals Hull | 11 | 2 | 8 | 1 | 27 |
| Draveurs Pontiac | 12 | 2 | 9 | 1 | 27 |
| Titans Gatineau | 10 | 2 | 6 | 2 | 26 |
| Vikings Aylmer | 10 | 2 | 7 | 1 | 24 |

CATÉGORIE PEE-WEE B OUEST

| ÉQUIPES: | PJ | G | P | N | PTS |
|---------------------|----|---|---|---|-----|
| Barons Gatineau | 12 | 9 | 3 | 0 | 42 |
| Gladiateurs Aylmer | 12 | 8 | 3 | 1 | 41 |
| Elans Hull | 10 | 9 | 1 | 0 | 38 |
| Titans Gatineau | 10 | 6 | 1 | 3 | 35 |
| Voyageurs Gatineau | 10 | 6 | 2 | 2 | 34 |
| Loups La Pêche | 11 | 5 | 5 | 1 | 33 |
| Forestiers Maniwaki | 11 | 2 | 6 | 3 | 29 |
| Harfangs Gatineau | 12 | 0 | 9 | 3 | 27 |
| Coyotes La Pêche | 9 | 4 | 5 | 0 | 25 |
| Draveurs Pontiac | 8 | 3 | 4 | 1 | 23 |
| Rockets Aylmer | 9 | 2 | 7 | 0 | 22 |
| Warriors Pontiac | 10 | 1 | 9 | 0 | 22 |

CATÉGORIE BANTAM A OUEST

| ÉQUIPES: | PJ | G | P | N | PTS |
|---------------------|----|----|----|---|-----|
| Olympiques Hull | 14 | 9 | 0 | 5 | 51 |
| Forestiers Maniwaki | 12 | 10 | 0 | 2 | 46 |
| Loups La Pêche | 14 | 6 | 6 | 2 | 41 |
| Draveurs Pontiac | 12 | 8 | 4 | 0 | 39 |
| Chevaliers Gatineau | 12 | 5 | 6 | 1 | 33 |
| Titans Gatineau | 10 | 5 | 3 | 2 | 31 |
| Voyageurs Gatineau | 13 | 3 | 8 | 2 | 31 |
| Vikings Aylmer | 12 | 2 | 10 | 2 | 27 |
| Barons Gatineau | 13 | 1 | 12 | 0 | 26 |

CATÉGORIE BANTAM B OUEST

| ÉQUIPES: | PJ | G | P | N | PTS |
|---------------------|----|---|---|---|-----|
| Extrême Aylmer | 12 | 5 | 4 | 3 | 37 |
| Warriors Pontiac | 10 | 6 | 2 | 2 | 34 |
| Loups La Pêche | 12 | 4 | 6 | 2 | 33 |
| Titans Gatineau | 11 | 3 | 4 | 4 | 32 |
| Draveurs Pontiac | 9 | 7 | 1 | 1 | 31 |
| Icebergs Aylmer | 10 | 5 | 4 | 1 | 31 |
| Forestiers Maniwaki | 11 | 4 | 5 | 2 | 30 |
| Express Aylmer | 8 | 7 | 1 | 0 | 27 |
| Voyageurs Gatineau | 11 | 2 | 8 | 1 | 27 |
| Barons Gatineau | 10 | 1 | 9 | 0 | 19 |

CATÉGORIE MIDGET A

| ÉQUIPES: | PJ | G | P | N | PTS |
|-------------------------|----|----|----|---|-----|
| Chevaliers Gatineau | 13 | 11 | 0 | 2 | 50 |
| Loups La Pêche | 14 | 8 | 4 | 2 | 46 |
| Remparts Gatineau | 11 | 6 | 1 | 4 | 38 |
| Olympiques Hull | 11 | 5 | 4 | 2 | 32 |
| Forestiers Maniwaki | 13 | 4 | 8 | 1 | 31 |
| Vikings Aylmer | 11 | 5 | 4 | 2 | 30 |
| Seigneurs Petite-Nation | 11 | 3 | 6 | 2 | 30 |
| Voiliers Aylmer | 10 | 5 | 3 | 2 | 29 |
| Draveurs Pontiac | 12 | 4 | 7 | 1 | 29 |
| Cougars Gatineau | 10 | 5 | 5 | 0 | 26 |
| Sharks Masson Angers | 12 | 3 | 8 | 1 | 25 |
| Stars Buckingham | 12 | 1 | 10 | 1 | 25 |

LIGUE MÉTRO-OUTAOUAIS

Classement Novice et Atome
au 19 décembre 2004

CATÉGORIE NOVICE A OUEST

| ÉQUIPES: | PJ | G | P | N | PTS |
|------------------------|----|---|---|---|-----|
| Forestiers Maniwaki | 6 | 4 | 2 | 0 | 20 |
| Coyotes La Pêche | 5 | 3 | 0 | 2 | 18 |
| Olympiques Hull | 5 | 3 | 1 | 1 | 17 |
| Vikings Aylmer | 5 | 3 | 1 | 1 | 17 |
| Frontaliers Hull | 5 | 2 | 3 | 0 | 14 |
| Pontiac Shawville | 6 | 1 | 5 | 0 | 14 |
| Voiliers Aylmer | 4 | 2 | 2 | 0 | 12 |
| Loups La Pêche | 4 | 2 | 2 | 0 | 12 |
| Draveurs Fort-Coulonge | 4 | 0 | 4 | 0 | 8 |

CATÉGORIE NOVICE B OUEST

| ÉQUIPES: | PJ | G | P | N | PTS |
|------------------------|----|---|---|---|-----|
| Coyotes La Pêche | 8 | 6 | 2 | 0 | 28 |
| Gladiateurs Aylmer | 8 | 5 | 1 | 2 | 28 |
| Faucons Aylmer | 7 | 4 | 2 | 1 | 23 |
| Forestiers Maniwaki | 6 | 3 | 2 | 1 | 19 |
| Rockets Aylmer | 5 | 1 | 1 | 3 | 15 |
| Aigles Hull | 6 | 1 | 4 | 1 | 15 |
| Loups La Pêche | 6 | 1 | 4 | 1 | 15 |
| Elans Hull | 5 | 1 | 3 | 1 | 13 |
| Pontiacs Shawville | 5 | 1 | 4 | 0 | 12 |
| Draveurs Fort-Coulonge | 4 | 0 | 4 | 0 | 8 |

CATÉGORIE ATOME B OUEST

| ÉQUIPES: | PJ | G | P | N | PTS |
|---------------------|----|---|---|---|-----|
| Harfangs Gatineau | 11 | 7 | 3 | 1 | 37 |
| Aigles Hull | 9 | 9 | 0 | 0 | 36 |
| Éperviers Hull | 10 | 8 | 2 | 0 | 36 |
| Voyageurs Gatineau | 10 | 4 | 3 | 3 | 31 |
| Forestiers Maniwaki | 8 | 7 | 1 | 0 | 29 |
| Rockets Aylmer | 9 | 3 | 4 | 2 | 26 |
| Faucons Aylmer | 11 | 2 | 8 | 1 | 26 |
| Loups La Pêche | 11 | 2 | 8 | 1 | 25 |
| Barons Gatineau | 9 | 2 | 5 | 2 | 24 |
| Coyotes La Pêche | 9 | 3 | 5 | 1 | 23 |
| Titans Gatineau | 8 | 1 | 6 | 1 | 19 |
| Draveurs Pontiac | 7 | 1 | 4 | 2 | 18 |

SPÉCIAL BOXING DAY

29-30-31 DÉCEMBRE SEULEMENT



2004
IMPALA

Achat 60 mois, location 48 mois
20 000km/année Taxes en sus.

| | Comptant | Location | Achat |
|----------|----------|-----------|-----------|
| 0 | | 322,00 \$ | 448,00 \$ |
| 1 000,00 | | 304,00 \$ | 434,00 \$ |
| 2 000,00 | | 286,00 \$ | 419,00 \$ |
| 3 000,00 | | 268,00 \$ | 405,00 \$ |



McCONNERY
Depuis... 1927

105, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1632

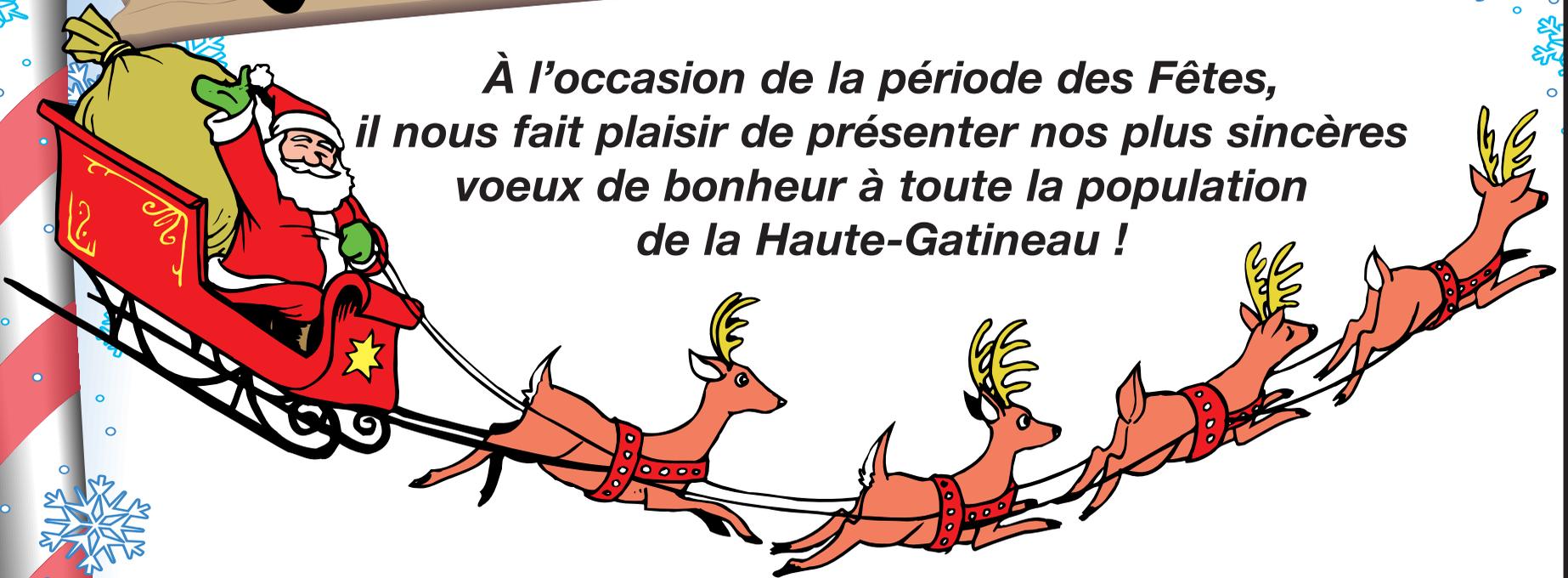
SERVICE DE
REMORQUAGE 24H

449-3078



Foyeux Noël !

À l'occasion de la période des Fêtes,
il nous fait plaisir de présenter nos plus sincères
vœux de bonheur à toute la population
de la Haute-Gatineau !



Le 26 décembre de 13h à 17h chez

J.O. HUBERT LTÉE

c'est le

BOXING DAY

30%

Ensemble de chasse

40%

sur décorations de Noël sauf les ensembles de lumières et ampoules de recharge.

Nous payons les taxes pour vous

sur tous les items même déjà réduits.



L'équipe de Service Informatique D.L.
et Dumoulin,
vous souhaite de Joyeuses Fêtes !



HORAIRE DES FÊTES:

| | | |
|-----------------|-------------------------------|---------------|
| Vendredi | 24 décembre | 9h00 à 17h00 |
| Samedi | 25 décembre | FERMÉ |
| Dimanche | 26 décembre | 13h00 à 17h00 |
| Lundi | 27 décembre | 9h00 à 17h30 |
| Mardi | 28 décembre | 9h00 à 17h30 |
| Mercredi | 29 décembre | 9h00 à 17h30 |
| Jeudi | 30 décembre | 9h00 à 21h00 |
| Vendredi | 31 décembre | 9h00 à 17h00 |
| Samedi | 1^{er} janvier | FERMÉ |
| Dimanche | 2 janvier | FERMÉ |
| Lundi | 3 janvier | FERMÉ |
| Mardi | 4 janvier | FERMÉ |



| | | |
|--|--|---|
| | <p>SERVICE INFORMATIQUE D.L. INC.</p> | <p>Toujours branché sur l'informatique 149, boul. Desjardins, Maniwaki Tél.: 449-6161 • Fax: 449-7335</p> |
|--|--|---|

